

EAC

- IT** Istruzioni originali
Elettrosega
- HU** Eredeti Utasítás
Elektromos láncfűrész

IT

IMPORTANTE INFORMAZIONE

Leggere prima dell'uso e conservare per futuro riferimento

HU

FONTOSTORMÁCI

Használat előtt olvassa el, és tartsa meg későbbi felhasználásra

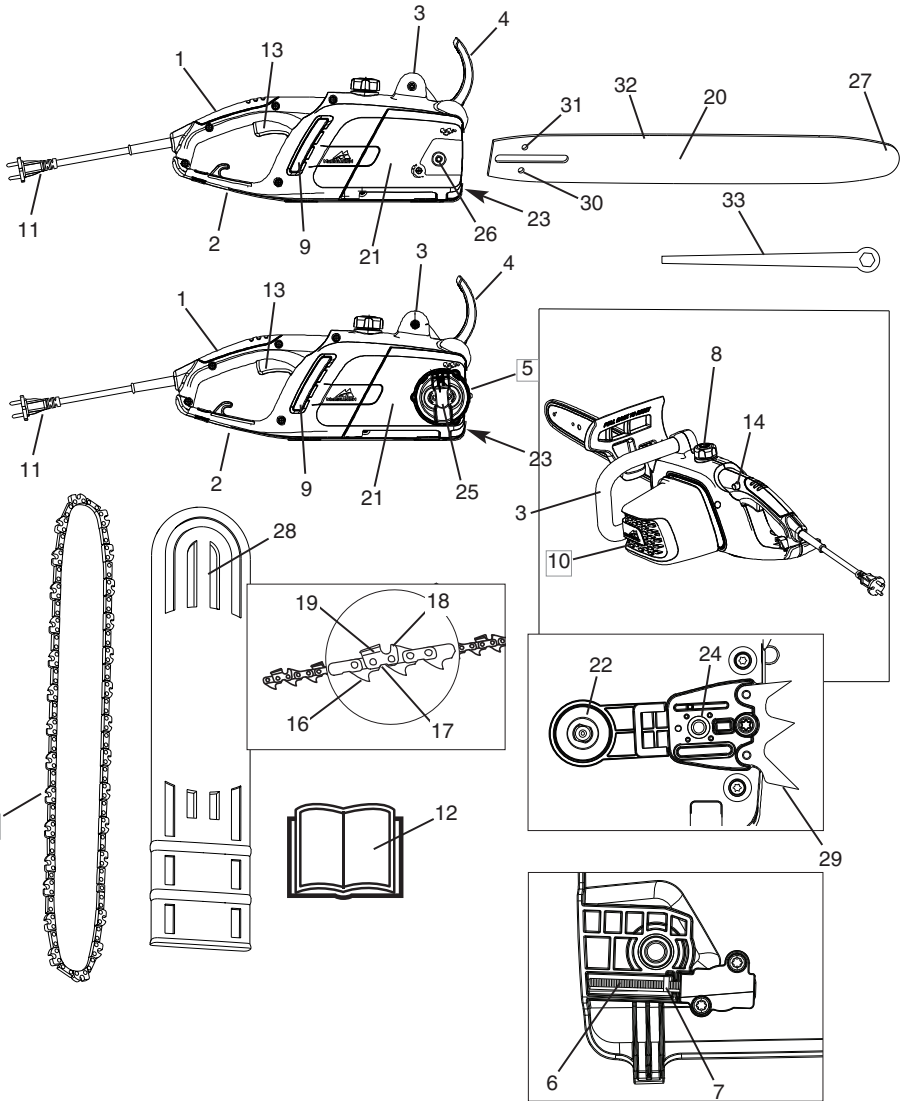
IT

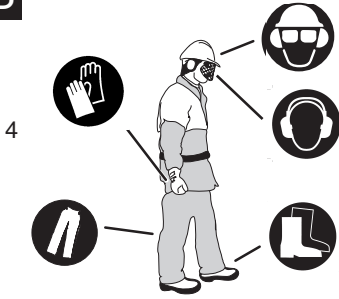
La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.

HU

A gyártó cég fenntartja a jogot arra, hogy a használati utasításban megadott adatokon és technikai tulajdonságokon bármikor és előzetes bejelentés nélkül változtasson.

A

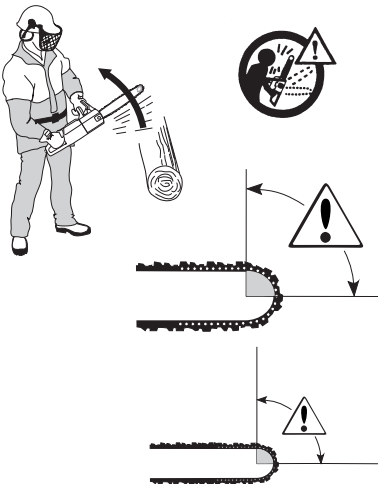
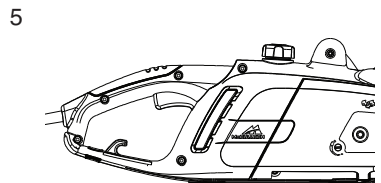
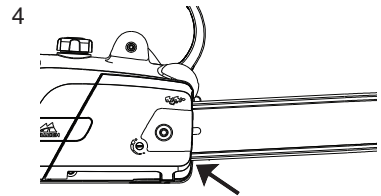
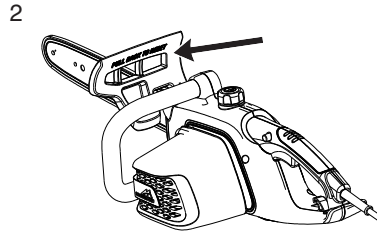
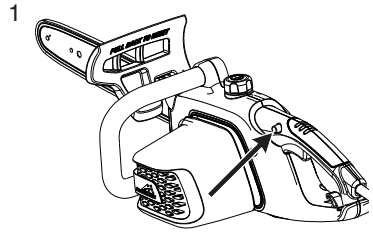


B

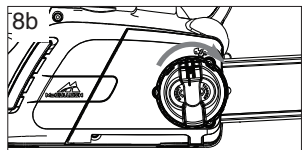
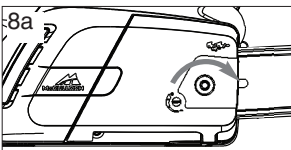
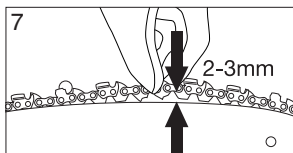
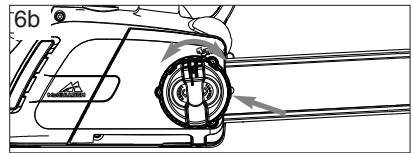
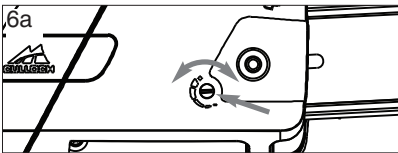
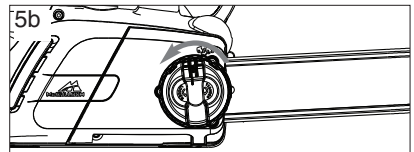
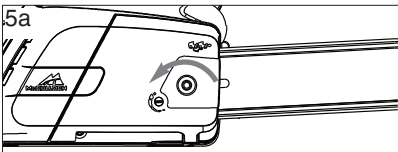
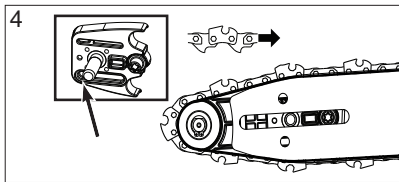
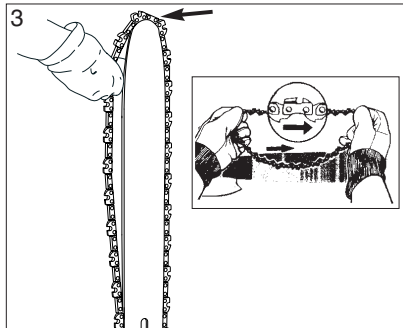
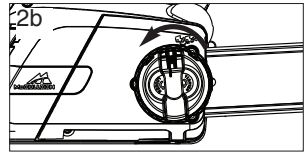
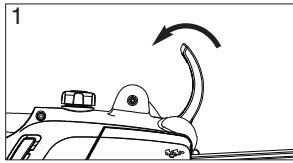
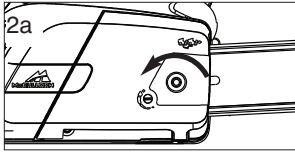
12

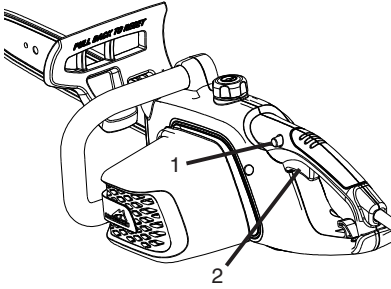
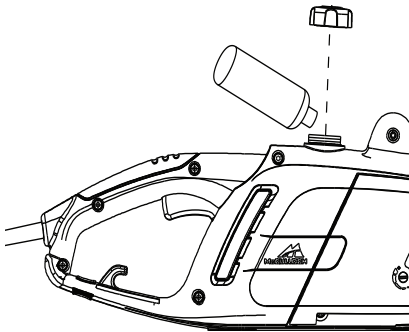
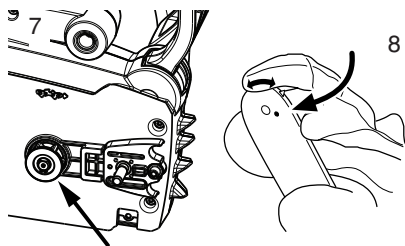
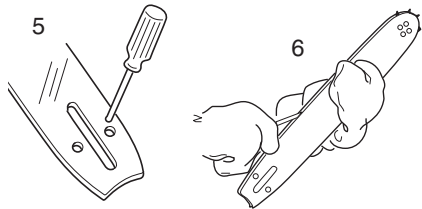
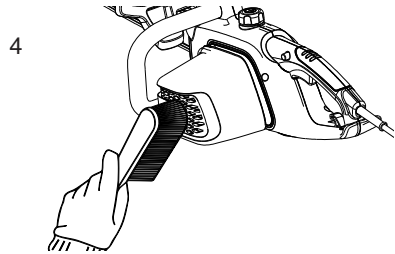
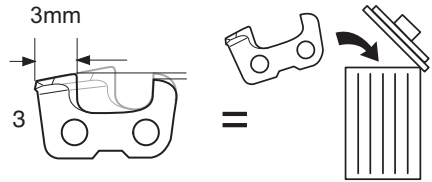


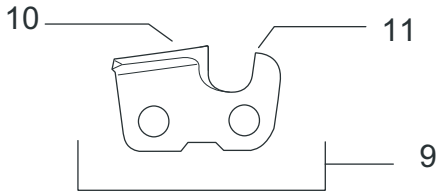
14

**C**

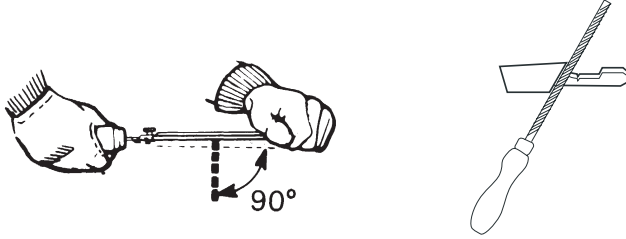
D



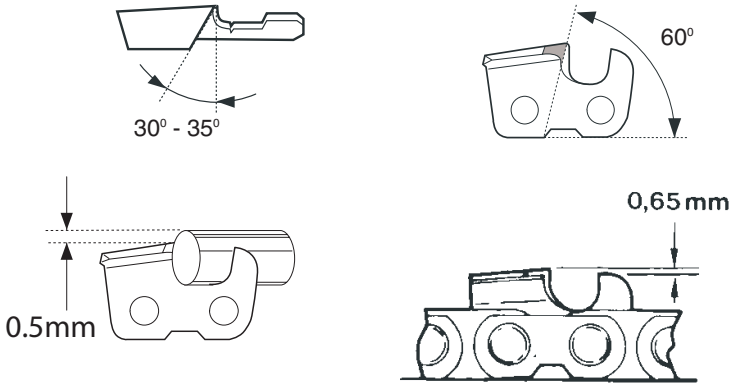
E**F****G**

G

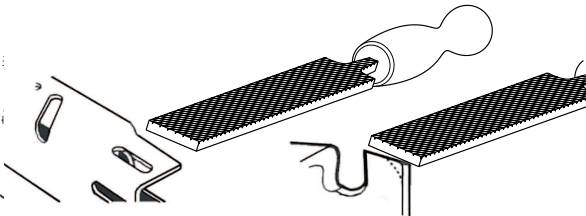
12



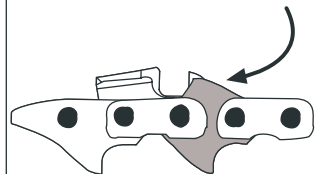
13



14



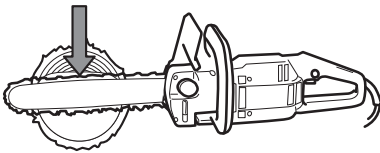
15



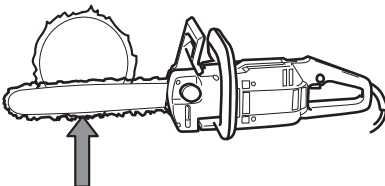
1



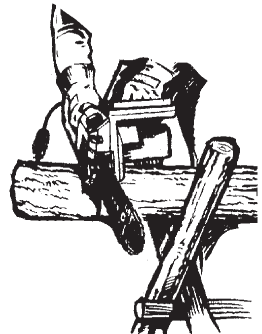
2



3

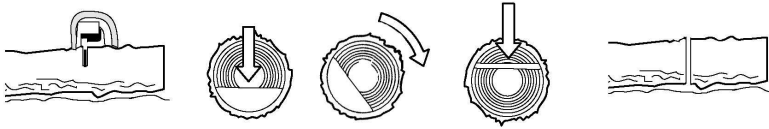


4

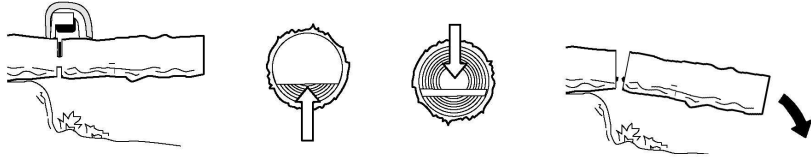


H

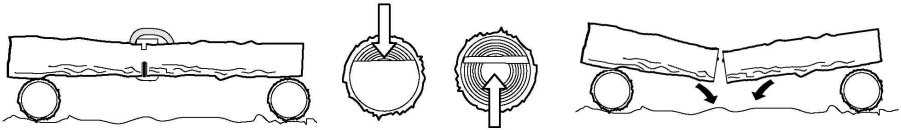
5



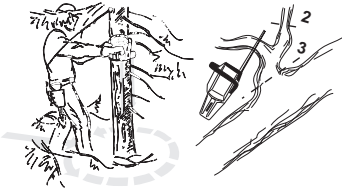
6



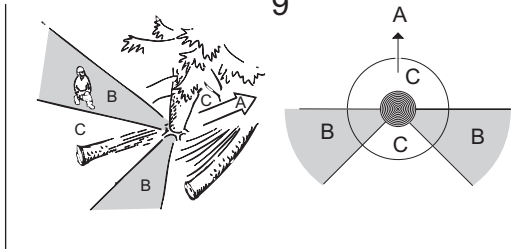
7



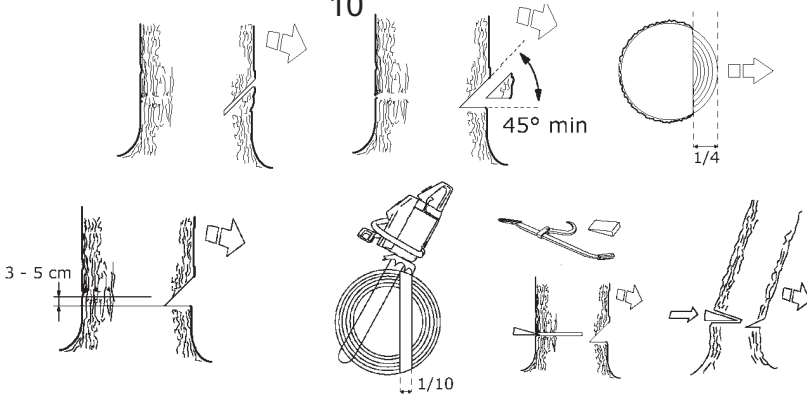
8



9

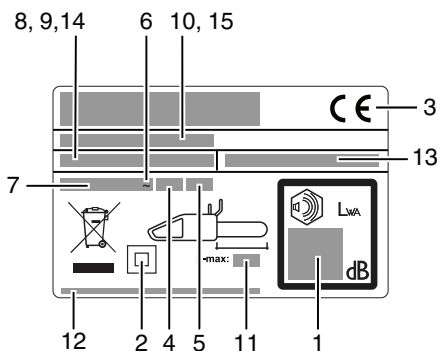


10



A. DESCRIZIONE GENERALE

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1) Impugnatura posteriore 2) Protezione posteriore della mano 3) Impugnatura anteriore 4) Protezione anteriore della mano/freno catena 5) Pomello esterno tendicatena 6) Vite tendicatena 7) Perno tendicatena 8) Tappo serbatoio olio 9) Finestra controllo livello olio 10) Aperture di ventilazione 11) Cavo 12) Manuale 13) Interruttore 14) Blocco interruttore 15) Catena 16) Dente di trazione 17) Maglia di taglio 18) Delimitatore profondità di taglio | <ul style="list-style-type: none"> 19) Dente di taglio 20) Barra guida 21) Coperchio pignone motore 22) Pignone motore 23) Perno ferma catena 24) Vite fissa barra 25) Pomello interno bloccaggio barra 26) Dado bloccaggio barra 27) Rotella di punta 28) Copribarra 29) Arpione 30) Sede perno tendicatena 31) Foro lubrificazione 32) Scanalatura barra guida 33) Chiave/cacciavite |
|---|---|



Etichetta d'esempio

- 1) Potenza sonora garantita conforme alla direttiva 2000/14/CEE
- 2) Elettrotensile di classe II
- 3) Marcatura CE di conformità
- 4) Frequenza nominale
- 5) Potenza nominale
- 6) Corrente alternata
- 7) Tensione nominale
- 8) Tipo
- 9) Codice prodotto
- 10) Anno di fabbricazione
- 11) Lunghezza massima della barra guida
- 12) Nome e indirizzo del costruttore
- 13) N° di articolo (Elettrosega)
- 14) Modello
- 15) N° di serie

B. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

	Attenzione Leggere attentamente il manuale		Direzione del dente di taglio
	Stivali di sicurezza	 	Usare sempre con due mani
	Casco, paraorecchi e occhiali di protezione o visiera	 	Pericolo di contraccolpo di reazione
	Guanti antitaglio	 	Non esporre a pioggia o umidità
	Pantaloni lunghi e antitaglio	 	Olio catena
	Freno disattivato, attivato		Non fare...
	Se il cavo appare danneggiato o reciso, rimuovere immediatamente la spina dall'alimentazione di rete		Spegnere la macchina
	Tenere lontani i presenti		Scollegare la spina prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione o pulizia
			Rischio di scosse elettriche

Avvertenze di sicurezza generiche relative all'uso degli apparecchi elettrici

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti avvertenze e istruzioni può comportare il rischio di folgorazioni, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali consultazioni successive.

Il termine "apparecchio elettrico" riportato nelle presenti avvertenze si riferisce ad un apparecchio elettrico azionato mediante cavo (cablato) o batteria (senza fili).

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Gli spazi disordinati o bui danno spesso luogo a incidenti.
- Non azionare apparecchi elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici generano scintille che possono infiammare polveri o esalazioni.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio elettrico occorre tenere lontani i presenti, soprattutto i bambini. Eventuali distrazioni potrebbero fare perdere il controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli apparecchi elettrici devono corrispondere alle prese di alimentazione utilizzate. Non apportare alcuna modifica alle spine. Non usare mai spine adattatrici con apparecchi elettrici collegati alla messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese idonee all'apparecchio elettrico riduce il rischio di folgorazione.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, ad esempio tubi, radiatori, cucine economiche e frigoriferi. In caso di contatto, il corpo può essere collegato alla linea di massa aumentando il rischio di folgorazione.

c) Non esporre gli apparecchi elettrici a pioggia o umidità. L'infiltrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di folgorazione.

d) Non utilizzare impropriamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti mobili. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.

e) Se si impiega l'apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga omologata per ambienti esterni. L'uso di un cavo omologato per ambienti esterni riduce il rischio di folgorazione.

f) Se non è possibile evitare l'utilizzo di un apparecchio elettrico in zone umide, usare un'alimentazione protetta mediante dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di folgorazione.

3) Sicurezza personale

- Restare vigili, porre attenzione a quanto si sta facendo e usare il buon senso quando si aziona un apparecchio elettrico. Non utilizzare apparecchi elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'azionamento degli apparecchi elettrici può provocare infortuni gravi.

- b) Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. *L'uso di dispositivi di protezione adeguati, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo, caschi o protezioni per le orecchie, riduce il rischio di infortuni.*
- c) Evitare l'accensione involontaria dell'apparecchio. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione e/o alla batteria o di sollevarlo e trasportarlo. *Trasportare apparecchi elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli all'alimentazione con l'interruttore acceso può essere causa di incidenti.*
- d) Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitatori prima di accendere l'apparecchio elettrico. *Eventuali chiavi o avvitatori lasciati attaccati alle parti rotanti di un apparecchio elettrico possono provocare infortuni.*
- e) Non sbilanciarsi. Adottare sempre una postura che permetta di mantenere stabilità ed equilibrio. *In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio elettrico in caso di imprevisti.*
- f) Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti mobili. *Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero restare impigliati nelle parti mobili.*
- g) Se sono presenti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta polveri, accertarsi che siano stati collegati correttamente e che vengano utilizzati idoneamente. *L'uso di dispositivi di captazione delle polveri può ridurre i pericoli ad esse correlati.*
- 4) Uso e manutenzione degli apparecchi elettrici
- a) Non forzare l'apparecchio elettrico. Usare l'apparecchio elettrico più adatto al lavoro da svolgere. *L'uso dell'apparecchio elettrico giusto consente di ottenere risultati migliori e di lavorare in sicurezza alla rapidità progettualmente prevista.*
- b) Non usare l'apparecchio elettrico se non può essere acceso o spento mediante l'interruttore. *Qualunque apparecchio elettrico non controllabile mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'apparecchio elettrico prima di effettuare qualunque regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'apparecchio stesso. *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionamenti accidentali dell'apparecchio elettrico.*
- d) Conservare gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'impiego a persone inesperte o che non conoscono le relative istruzioni d'uso. *Gli apparecchi elettrici possono essere pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) Sottoporre gli apparecchi elettrici a manutenzione. Accertarsi che non siano presenti errori di allineamento o inceppamenti delle parti mobili, rottura di componenti o altre condizioni che possono pregiudicare il corretto funzionamento dell'apparecchio elettrico. *Se danneggiato, l'apparecchio elettrico deve essere riparato prima di procedere all'uso. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi elettrici.*
- f) Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti. *Gli apparecchi con taglienti ben affilati e sottoposti a una manutenzione adeguata tendono a incepparsi con minor frequenza e sono più facili da controllare.*
- g) Usare l'apparecchio elettrico, gli accessori, gli utensili ecc. secondo quanto indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del tipo di lavoro da svolgere. *L'utilizzo dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle progettualmente previste può determinare situazioni pericolose.*

5. Riparazioni

- a) Gli apparecchi elettrici devono essere riparati da personale qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. *In questo modo è possibile mantenere il livello di sicurezza ottimale degli apparecchi elettrici.*

Avvertenze di sicurezza per l'elettrosega:

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dall'elettrosega quando è in funzione. Prima di avviare l'elettrosega, assicurarsi che la catena non sia a contatto con alcun oggetto. *Un momento di disattenzione durante l'azionamento di elettroseghe può far sì che abiti o parti del corpo rimangano impigliati nella catena.*
- Afferrare l'elettrosega sempre con la mano destra dall'impugnatura posteriore e con la mano sinistra dall'impugnatura anteriore. *Si sconsiglia di impugnare l'elettrosega con una configurazione diversa poiché aumenta il rischio di infortuni.*
- Impugnare l'apparecchio elettrico solo dalle superfici antiscivolo isolate per evitare che la catena entri in contatto con fili elettrici nascosti o con il suo stesso cavo. *Se le catene entrano in contatto con un filo in tensione, le parti metalliche esposte dell'apparecchio elettrico entrano in tensione e potrebbero comportare il rischio di folgorazioni per l'operatore.*
- Indossare occhiali protettivi e protezioni per l'udito. *Si raccomanda l'utilizzo di attrezzature protettive supplementari per testa, mani, gambe e piedi. Indossare adeguati indumenti protettivi riduce il rischio di infortuni causati da detriti volanti o contatto accidentale con la catena.*
- Non utilizzare l'elettrosega su un albero. *L'utilizzo dell'elettrosega sopra un albero può causare infortuni.*
- Adottare sempre una postura che permetta di mantenere stabilità e utilizzare l'elettrosega solo su superfici piane, fisse e sicure. *Superfici scivolose o instabili, come ad esempio scale, possono causare la perdita di equilibrio o di controllo dell'elettrosega.*
- Quando si taglia un ramo in tensione, fare attenzione a non farsi cogliere di sorpresa dal rimbalzo. *Quando viene rilasciata la tensione delle fibre del legno, il ramo può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo dell'elettrosega.*
- Prestare la massima attenzione quando si tagliano cespugli e arbusti. *Il materiale sottile può bloccare la catena e rimbalzare contro l'operatore oppure fargli perdere l'equilibrio.*
- Trasportare l'elettrosega dall'impugnatura anteriore, a motore spento e lontana dal corpo. *Al momento di trasportare o riporre l'elettrosega, montare sempre il copribarra. La corretta manipolazione dell'elettrosega riduce il rischio di contatto accidentale con la catena in movimento.*
- Seguire le istruzioni per lubrificare lo strumento, tendere la catena e sostituire gli accessori. *Una catena tesa o lubrificata in maniera errata può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi.*
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e libere da sostanze oleose e untuose. *Impugnature unte e oleose sono scivolose e possono causare la perdita di controllo dell'elettrosega.*
- Tagliare solo legno. *Non utilizzare l'elettrosega per scopi diversi da quelli progettualmente previsti. Ad esempio, l'elettrosega non deve essere impiegata per tagliare plastica, muri o materiali da costruzione non in legno. L'utilizzo dell'elettrosega per operazioni diverse da quelle progettualmente previste potrebbe determinare situazioni pericolose.*

Cause e prevenzione di contraccolpi per l'operatore:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra guida tocca un oggetto (Figura B3) oppure quando il legno blocca e schiaccia la catena durante il taglio.

Il contatto della punta in alcuni casi può provocare una brusca reazione contraria, che porta la barra verso l'alto e poi indietro verso l'operatore.

Lo schiacciamento della catena lungo la sommità della barra guida può spingere indietro la barra stessa in maniera veloce verso l'operatore.

Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo dell'elettrosega, con conseguenti infortuni gravi. Si consiglia di non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nell'elettrosega. L'operatore che utilizza un'elettrosega deve adottare diverse misure di sicurezza affinché i lavori di taglio che esegue prevengano il rischio di incidenti o infortuni.

Il fenomeno del contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o di procedure o condizioni di funzionamento scorrette, che possono evitarsi adottando precauzioni adeguate, come descritto di seguito:

- **Mantenere una presa decisa, con le dita ed entrambe le mani ben salde attorno alle impugnature dell'elettrosega. Posizionare corpo e braccio in modo tale da resistere a forze di contraccolpo.** *Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, purché vengano adottate adeguate misure di precauzione. Non allentare la presa sull'elettrosega.*
- **Non sbilanciarsi né tagliare a un'altezza superiore alle spalle.** *In questo modo si previene il contatto involontario della punta e si ottiene un migliore controllo dell'elettrosega in caso di imprevisti.*
- **Utilizzare solo barre e catene di ricambio come indicato dal fabbricante.** *Una sostituzione errata di barre e catene può causare la rottura della catena e/o fenomeni di contraccolpo.*
- **Attenersi alle istruzioni specificate dal fabbricante per l'affiliatura e la manutenzione della catena dell'elettrosega.** *La riduzione dell'altezza del delimitatore della profondità di taglio può aumentare il rischio di contraccolpi.*

Ulteriori raccomandazioni di sicurezza

1. **Manuale d'uso.** Chiunque utilizzi questa macchina deve leggere con molta attenzione il manuale d'uso in tutte le sue parti. Il manuale d'uso deve essere fornito assieme alla macchina in caso di vendita o prestito della stessa a un'altra persona.
2. **Misure precauzionali prima dell'utilizzo della macchina.** Non permettere mai l'uso di questa macchina a persone che non conoscano completamente le istruzioni del manuale. Le persone inesperte devono seguire un periodo formativo nel quale operano solo su un apposito cavalletto.
3. **Verifiche di controllo.** Eseguire un'accurata verifica della macchina prima di ogni utilizzo, soprattutto se è stata soggetta a forti urti o se mostra segni di malfunzionamento. Eseguire tutte le operazioni descritte nel capitolo "Manutenzione e conservazione: cosa fare prima di ogni utilizzo".
4. **Riparazioni e manutenzione.** Tutte le parti della macchina che possono essere sostituite personalmente sono spiegate chiaramente nel capitolo relativo alle istruzioni di "Montaggio e smontaggio". Ove necessario, tutte le altre parti della macchina devono essere sostituite solo da un centro servizi autorizzato.
5. **Abbigliamento protettivo (Figura 1).** Quando l'utente utilizza questa macchina deve indossare i seguenti indumenti di protezione personale omologati: indumenti di protezione aderenti, stivali di sicurezza con suole antidirucciolevoli, puntali e protezione antiurto, guanti antitaglio e antivibrazione, occhiali

protettivi o visiera di sicurezza, cuffie antirumore ed elmetto (in caso di pericolo di caduta di oggetti). Disponibili presso un fornitore di indumenti da lavoro.

6. **Precauzioni per la salute: vibrazioni e livelli di rumorosità.** Fare attenzione alle restrizioni del livello sonoro nelle immediate vicinanze. L'utilizzo prolungato della macchina espone l'utente a vibrazioni che possono generare disturbi quali la cosiddetta "sindrome del dito bianco da vibrazione" (VWF) (Fenomeno di Raynaud), la sindrome del tunnel carpale e simili.
7. **Precauzioni per la salute: agenti chimici.** Utilizzare olio approvato dal fabbricante.
8. **Precauzioni per la salute: calore.** Durante l'utilizzo, il rocchetto e la catena raggiungono temperature molto elevate: fare attenzione a non toccare queste parti quando sono calde.
9. **ATTENZIONI!** Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può, in alcune circostanze, interferire con i dispositivi medici attivi o passivi impiantati. Per ridurre il rischio di infortuni gravi o fatali, raccomandiamo ai portatori di dispositivi medici di consultare il medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare questa macchina.

Precauzioni per il trasporto e la conservazione (Figura 2)

Ogni volta che si cambia area di lavoro, scollegare la macchina dall'alimentazione e attivare la leva del freno catena. Prima di trasportare o riporre la macchina, inserire ogni volta il copribarra. Trasportare la macchina sempre a mano, con la barra rivolta all'indietro; quando si trasporta la macchina su un veicolo, assicurarsi sempre di fissarla al fine di prevenire danni.

Reazione del contraccolpo (Figura 3) La reazione del contraccolpo consiste in una brusca azione contraria e verso l'alto della barra in direzione dell'utente. Questo fenomeno si verifica di solito quando l'estremità della punta della barra (chiamata "settore a rischio contraccolpo") (vedere il contrassegno rosso sulla barra guida) entra in contatto con un oggetto, oppure quando la catena rimane incastrata nel legno. Il contraccolpo può far perdere all'utente il controllo della macchina, provocando incidenti pericolosi e persino mortali. La leva del freno catena e gli altri dispositivi di sicurezza integrati nella macchina non sono sufficienti a proteggere l'utente da infortuni: l'utente deve conoscere bene le condizioni che possono provocare la reazione e prevenirle prestando estrema attenzione in base alla propria esperienza, nonché essere prudente e manipolare correttamente la macchina (ad esempio, non tagliare mai diversi rami tutti in una volta perché ciò può causare l'impatto accidentale sul "settore a rischio contraccolpo").

Sicurezza nell'area di lavoro

1. Non permettere mai l'uso del prodotto a bambini o persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
2. Utilizzare il prodotto solo secondo le modalità e per le funzioni descritte in queste istruzioni.
3. Controllare attentamente l'intera area di lavoro per verificare che non vi siano fonti di pericolo (quali, ad esempio, strade, sentieri, cavi elettrici, alberi pericolosi, ecc.).
4. Tenere tutti i passanti e gli animali a una debita distanza dall'area di lavoro (ove necessario, separare l'area con una recinzione e utilizzare segnali di avvertenza) di almeno due volte e mezzo l'altezza del tronco, e in ogni caso non meno di 10 metri.
5. L'operatore o utente è responsabile in caso di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alle loro cose.

Sicurezza elettrica

1. Si raccomanda l'uso di un dispositivo di corrente residua (RCD), con una corrente di scatto non superiore a 30 mA. Anche con un RCD installato, non è garantita una totale sicurezza e si devono sempre adottare le norme precauzionali di sicurezza. Controllare il dispositivo RCD a ogni utilizzo.
2. Prima dell'uso, verificare che il cavo non sia danneggiato e sostituirlo qualora presenti segni di danneggiamento o usura.
3. Non utilizzare il prodotto se i cavi elettrici sono danneggiati o consumati.
4. Se il cavo è reciso o l'isolante danneggiato, scollegare immediatamente dall'alimentazione. Non toccare il cavo elettrico fino a quando l'alimentazione non sia stata scollegata. Non riparare un cavo reciso o danneggiato. Portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato, che provvederà alla sostituzione del cavo.
5. Svolgere sempre e completamente il cavo di prolunga. Se restano avvolti o attorcigliati, i cavi possono surriscaldarsi e ridurre l'efficienza del tosaerba.
6. Controllare sempre che il cavo/prolunga sia tenuto dietro l'utente, assicurandosi che non rappresenti una fonte di pericolo per l'utente o altre persone, e verificare che non possa essere danneggiato (da calore, oggetti appuntiti, spigoli vivi, olio, ecc.).
7. Posizionare il cavo in modo tale che durante l'operazione di taglio non rimanga impigliato in rami e simili.
8. Prima di scollegare qualsiasi spina, connettore o prolunga, spegnere sempre l'alimentazione.
9. Spegnerne l'alimentazione, scollegare la spina e verificare che il cavo elettrico non sia danneggiato o usurato prima di avvolgerlo e riporlo. Non riparare un cavo danneggiato. Portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato, che provvederà alla sostituzione del cavo.
10. Rimuovere la spina dall'alimentazione di rete prima di lasciare il prodotto incustodito per un certo periodo di tempo.

11. Avvolgere sempre il cavo con attenzione, evitando di attorcigliarlo.
12. Usare solo su una tensione di rete CA, come mostrato sulla targhetta nominale del prodotto.
13. L'elettrosega è a doppio isolamento, in conformità alle norme EN60745-1 ed EN60745-2-13. In nessuna circostanza devono collegarsi dispositivi di messa a terra a qualsiasi parte del prodotto.

Cavi

1. I cavi di alimentazione e le prolunghe sono disponibili presso il proprio centro servizi autorizzato locale.
2. Utilizzare solo prolunghe omologate.
3. Impiegare solo prolunghe e fili elettrici progettati specificamente per ambienti esterni.
4. Se necessari all'uso del prodotto, i cavi di prolunga utilizzati devono essere conformi alle seguenti dimensioni:

Modelli CSE1835, CSE1935S:

- 5,0 mm² : lunghezza max 40 m
- 5,0 mm² : lunghezza max 60 m
- 8,0 mm² : lunghezza max 100 m

Modelli CSE2040, CSE2040S:

- 5,0 mm² : lunghezza max 50 m
- 8,0 mm² : lunghezza max 90 m

C. DESCRIZIONE DEGLI EQUIPAGGIAMENTI DI SICUREZZA

BLOCCO DELL'INTERRUTTORE

Sulla vostra macchina è installato un dispositivo (fig.1) che, se non azionato, impedisce la pressione dell'interruttore, al fine di prevenirne l'azionamento accidentale.

FRENO CATENA AL RILASCIO DELL'INTERRUTTORE

La vostra macchina è dotata di un dispositivo che blocca istantaneamente la catena al rilascio dell'interruttore; nel caso non funzionasse, non usate la macchina ma portatela da un Centro Assistenza Autorizzato.

FRENO CATENA / PROTEZIONE ANTERIORE DELLA MANO

La protezione anteriore della mano (fig.2) serve ad evitare che (posto che la macchina sia impugnata correttamente) la vostra mano sinistra entri in contatto con la catena. La protezione anteriore della mano ha inoltre la funzione di azionare il freno catena, dispositivo studiato per bloccare la catena in pochi millisecondi in caso di contraccolpo di reazione. Il freno catena è disinserito quando la protezione anteriore della mano è tirata indietro e bloccata (la catena può muoversi). Il freno catena è inserito quando la protezione anteriore della mano è spinta in avanti (la catena è bloccata). Il freno della catena entra in funzione se viene spinto in avanti con il polso sinistro oppure se il polso entra a contatto con il paramano anteriore a causa di un contraccolpo.

Quando l'apparecchio viene utilizzato con la barra in posizione orizzontale, ad esempio per abbattere un albero, il freno della catena offre meno protezione (fig.3).

NOTA: Quando il freno catena è inserito un interruttore di sicurezza toglie corrente al motore.

 **Se si rilascia il freno della catena con l'interruttore premuto, l'apparecchio entra in funzione.**

PERNO FERMA CATENA

Questo apparecchio è dotato di un fermacatena (fig.4) posto sotto la ruota dentata. Questo meccanismo serve a bloccare il movimento indietro della catena in caso di rottura o fuoriuscita della stessa dalla scanalatura della barra. Queste situazioni possono essere evitate verificando sempre la corretta tensione della catena (v. sezione "D. Montaggio/smontaggio").

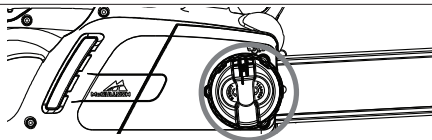
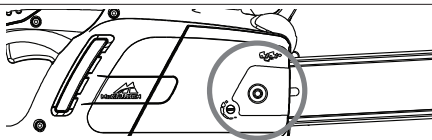
PROTEZIONE POSTERIORE MANO DESTRA

Serve a proteggere (fig.5) la mano in caso di salto o rottura della catena.

D. MONTAGGIO / SMONTAGGIO

MONTAGGIO BARRA E CATENA

A secondo del modello della vostra macchina la procedura di montaggio cambia, di conseguenza fate riferimento alle figure e al tipo sull'etichetta prodotto, fate molta attenzione ad eseguire un montaggio corretto.



1. Controllate che il freno catena non sia inserito, nel caso disinseritelo.

2a. Svitare il dado del porta-barra e rimuovere il coperchio del pignone motore.

2b. Svitare la manopola del porta-barra e rimuovere il coperchio del pignone motore.

3. Posizionare la catena sulla barra, partendo dalla parte superiore e facendola passare nella scanalatura della barra guida. **Attenzione!** Assicurarsi che l'estremità affilata dei denti di taglio sia rivolta in avanti sulla parte superiore della barra. Indossare guanti.

4a. Assicurarsi che il perno di supporto del tendicateni si trovi il più possibile indietro verso il pignone motore. Montare la barra sulla vite del porta-barra e sul perno di supporto del tendicateni, e posizionarla sul pignone motore.

4b. Ruotare quanto più possibile la rotella di metallo in senso antiorario. Montare la barra sulla vite del porta-barra e posizionarla sul pignone motore.

Rimettere il coperchio del pignone motore, assicurandosi che le maglie motrici della catena siano ben incastrate nei pignoni e nella scanalatura della barra guida.

5a. Avvitare manualmente il dado di bloccaggio della barra, senza serrarlo a fondo.

5b. Avvitare il pomello interno di bloccaggio della barra, senza serrarlo a fondo.

6a. Per tendere la catena, girare la vite del tendicateni in senso orario usando la chiave/il cacciavite forniti. Per allentare la catena, avvitare in senso antiorario (al momento di eseguire questa operazione, tenere la punta della barra rivolta verso l'alto)

6b. Per tendere la catena, avvitare il pomello esterno del tendicateni in senso orario. Per allentare la catena, avvitare in senso antiorario (al momento di eseguire questa operazione, tenere la punta della barra rivolta verso l'alto).

7. Tendere la catena fino ad ottenere la tensione corretta. Sollevare la catena dalla barra e controllare che la distanza tra le due sia di circa 2-3mm.

8a. Serrare il dado di bloccaggio della barra usando la chiave/il cacciavite forniti.

8b. Serrare a fondo la barra.

Tendere eccessivamente la catena può sovraccaricare il motore e danneggiarlo, non tenderla a sufficienza può provocarne lo sganciamento, invece una catena correttamente tesa significa migliori caratteristiche di taglio e una maggiore durata della stessa. Controllate spesso la tensione della catena perché la sua lunghezza tende ad aumentare con l'uso (specialmente se nuova, al primo montaggio ricontrollatene la tensione dopo 5 minuti di lavoro); in ogni caso non tendete la catena subito dopo l'utilizzo ma attendete che si raffreddi. Nel caso dobbiate regolare la tensione della catena allentate sempre i dadi/pomello fissa barra prima di agire sulla vite/pomello tendicateni; tendetela correttamente e serrate nuovamente i dadi/pomello fissa barra.

E. AVVIAMENTO E ARRESTO

Avviamento: afferrare saldamente entrambe le impugnature e rilasciare la leva del freno della catena. Tenere la mano sull'impugnatura anteriore e tenere premuto il gruppo interruttore, quindi premere l'interruttore (a questo punto è possibile rilasciare il gruppo interruttore).

Arresto: La macchina si ferma quando rilasciate l'interruttore. Nel caso la macchina non si fermasse, inserite il freno catena, disinserite il cavo dalla rete e portatela in un Centro Assistenza Autorizzato.

F. LUBRIFICAZIONE BARRA E CATENA

ATTENZIONE! Una lubrificazione insufficiente dell'attrezzatura di taglio provoca la rottura della catena con gravi rischi di lesioni personali anche mortali. La lubrificazione di barra e catena è assicurata da una pompa automatica. Quindi verificate come indicato in "Manutenzione" che l'olio catena sia erogato in quantità sufficiente.

Sceita dell'olio catena

Usate esclusivamente olio nuovo (di tipo speciale per catene) con buona viscosità: deve presentare una buona aderenza e garantire buone proprietà di scorrimento, sia d'estate che d'inverno. Dove non fosse disponibile olio per catene utilizzate olio per trasmissioni EP 90. Non utilizzate mai oli esausti poiché nocivi per voi, la

macchina e l'ambiente. Accertatevi che l'olio sia adatto alla temperatura ambiente del luogo di utilizzo: con temperature inferiori a 0°C alcuni oli diventano più densi, sovraccaricando la pompa e danneggiandola. Per la scelta dell'olio più indicato contattate il vostro Centro Assistenza Autorizzato.

Rifornimento dell'olio

Svitare il tappo serbatoio olio, riempite il serbatoio evitando di far fuoriuscire l'olio (se ciò avvenisse, pulite bene la macchina) e serrate bene il tappo.

G. MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, rimuovere la spina dall'alimentazione.

ATTENZIONI In caso di lavoro in ambienti particolarmente sporchi o polverosi, le operazioni descritte vanno eseguite con frequenza maggiore di quella indicata.

Prima di ogni utilizzo

Controllate che la pompa olio catena funzioni correttamente: puntate la barra verso una superficie chiara, ad una ventina di centimetri di distanza; dopo un minuto di funzionamento della macchina la superficie dovrà presentare evidenti tracce d'olio (**fig.1**). Controllate che per inserire o disinserire il freno catena non sia necessaria una forza eccessiva, insufficiente e che non sia bloccato. Poi controllate il funzionamento come indicato: disinserite il freno catena, impugnate correttamente la macchina e azionatela, inserite il freno catena spingendo la protezione anteriore della mano con il polso/braccio sinistro, senza mai lasciare le impugnature (**fig.2**). Se il freno catena funziona, la catena si deve bloccare immediatamente. Controllate che la catena sia affilata (vedere sotto), in buono stato e tesa correttamente, nel caso fosse usata irregolarmente o avesse il dente di taglio di soli 3mm, sostituirla (**fig.3**).

Pulite le fessure di ventilazione frequentemente, per evitare che il motore si surriscaldi. (**fig 4**).

Controllate il funzionamento dell'interruttore e blocco interruttore (da effettuare con il freno catena disinserito): azionate l'interruttore e il blocco interruttore e controllate che ritornino in posizione di riposo non appena vengono rilasciati; verificate che, senza azionare il blocco interruttore, sia impossibile azionare l'interruttore.

Controllate che il perno ferma catena e la protezione mano destra siano integri e senza difetti apparenti, quali lesioni nel materiale.

Ogni 2-3 ore di utilizzo

Controllate la barra, se necessario pulitene accuratamente i fori di lubrificazione (**fig.5**) e la scanalatura di guida (**fig.6**), nel caso quest'ultima fosse usurata o presentasse solchi eccessivi sostituirla. Pulire periodicamente il pignone motore e controllare che non sia stato soggetto a usura eccessiva. (**fig.7**). Ingrassate la rotella di punta della barra con grasso per cuscinetti attraverso il foro indicato (**fig.8**).

Affilatura catena (Quando Necessario)

!Se la catena non taglia senza dover premere la barra contro il legno e produce segatura molto fine, è segno che non è affilata bene. Se il taglio non produce segatura, la catena ha perso completamente il filo e nel tagliare polverizza il legno. Una catena ben affilata avanza da sola nel legno e produce trucioli grossi e lunghi.

La parte tagliente della catena è costituita dalla maglia di taglio (**fig.9**), con un dente di taglio (**fig.10**) e un delimitatore di taglio (**fig.11**). Il dislivello tra questi determina la profondità di taglio; per ottenere una buona affilatura servono un guida lima e una lima tonda di diametro 4mm, seguite le seguenti indicazioni: con la catena montata e correttamente tesa inserite il freno catena, posizionare il guida lima come in figura, perpendicolarmente alla barra (**fig.12**), e operate sul dente di taglio con le angolazioni indicate in figura (**fig.13**), affilando sempre dall'interno verso l'esterno e allentando la pressione in fase di ritorno (è molto importante rispettare le indicazioni: angoli di affilatura eccessivi, insufficienti o un diametro della lima sbagliato aumentano la tenenza al contraccolpo di reazione). Per ottenere angoli laterali più precisi si consiglia di posizionare la lima in modo che superi verticalmente il tagliente superiore di circa 0,5 mm. Affilate prima tutti i denti di un lato, poi girate la macchina e ripetete l'operazione. Accertatevi che dopo l'affilatura i denti siano tutti di uguale lunghezza e che l'altezza dei delimitatori di profondità sia 0,6mm al di sotto del tagliente superiore: controllate l'altezza usando la dima imilate (con una lima piana) la parte sporgente, arrotondate poi la parte anteriore del delimitatore di profondità (**fig.14**), facendo attenzione a NON limare anche il dente di protezione anticcontraccolpo (**fig.15**).

Ogni 30 ore di utilizzo

Portate la macchina da un Centro Assistenza Autorizzato per una revisione generale e un controllo dei dispositivi frenanti.

Conservazione

Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, e fuori dalla portata dei bambini.

Non conservare in ambienti esterni.

H. TECNICHE DI TAGLIO

Durante l'uso, evitare: (fig.1)

- Di tagliare in situazioni in cui il tronco potrebbe spezzarsi durante il taglio (legna in tensione, alberi secchi, etc.): una rottura improvvisa può essere molto pericolosa.

- Che la barra o la catena si incastrino nel taglio: se dovesse succedere, scollegate la macchina dalla rete e cercate di sollevare il tronco facendo leva con uno strumento adatto; non tentate di liberare la macchina scuotendo o tirando perché potreste rischiare di danneggiarla o di farvi male.

- Situazioni che potrebbero favorire l'insorgere del contraccolpo di reazione.

- usare l'apparecchio sollevandolo oltre l'altezza della spalla

- tagliare legni contenenti corpi estranei, p.e. chiodi

Durante l'uso: (fig.1)

- Se tagliate su terreno in pendenza lavorate a monte del tronco, in modo tale che non vi possa colpire nel caso dovesse rotolare.

- In caso di abbattimento terminate sempre il vostro lavoro: un albero parzialmente abbattuto potrebbe rompersi.

- Al termine di ogni taglio avvertirete un notevole cambiamento nella forza necessaria per reggere la macchina, fate molta attenzione per non perderne il controllo.

Nel testo seguente ci riferiremo a questi due tipi di taglio:

Il taglio con catena a tirare (dall'alto verso il basso) (**fig.2**), che presenta il rischio di un improvviso spostamento della macchina verso il tronco con conseguente perdita di controllo, se possibile utilizzate l'arpione durante il taglio.

Il taglio con catena a spingere (dal basso verso l'alto) (**fig.3**): presenta invece il rischio di un improvviso spostamento della macchina verso l'operatore, con il rischio di colpirlo, o di impatto del settore di rischio con il tronco con conseguente contraccolpo di reazione; prestate molta attenzione durante il taglio.

Il modo più sicuro di utilizzare la macchina è con la legna bloccata sul cavalletto, tagliando dall'alto verso il basso e lavorando al di fuori del supporto. (**fig.4**)

Uso dell'arpione

Quando possibile utilizzate l'arpione per un taglio più sicuro: piantatelo nella corteccia o nella parte superficiale del tronco, in modo da conservare più facilmente il controllo della macchina.

Di seguito sono riportate le procedure tipiche da adottarsi in determinate situazioni, di volta in volta sarà però il caso di valutare se si adattino o meno al vostro caso e come eseguire il taglio con il minor rischio possibile.

Tronco per terra (Rischio di toccare il suolo con la catena alla fine del taglio). (fig.5)

Tagliate dall'alto verso il basso attraverso tutto il tronco. Procedete con cautela alla fine del taglio per evitare che la catena incontri il terreno. Se vi è possibile terminate a 2/3 dello spessore del tronco, ruotate il tronco e tagliate la parte rimanente dall'alto verso il basso, per limitare il rischio di contatto con il terreno

Tronco appoggiato da una parte sola (Rischio di rottura del tronco durante il taglio) (fig.6) Cominciate il taglio dal di sotto fino a circa 1/3 del diametro, terminate poi da sopra, andando a incontrare il taglio già eseguito

Tronco appoggiato alle due estremità (Rischio di schiacciamento della catena.) (fig.7) Cominciate il taglio dal di sopra per circa 1/3 del diametro, terminate da sotto andando a incontrare il taglio già eseguito

Tronco su una superficie in pendenza. Rimanere sempre sul lato in salita del tronco. Quando il tronco viene tagliato, al fine di mantenere un controllo completo, rilasciare la pressione prima della fine del taglio senza mollare la presa dalle impugnature dell'elettrosega. Non lasciare che la catena entri in contatto con il suolo.

Abbattimento

ATTENZIONE! Non tentate di abbattere se non avete l'esperienza necessaria, e in ogni caso non abbattete mai tronchi con un diametro maggiore della lunghezza della barra! Questa operazione è riservata ad utilizzatori esperti e con attrezzatura adeguata.

Lo scopo dell'abbattimento è di far cadere l'albero nella miglior posizione possibile per la successiva sramatura e il sezionamento del tronco. (Evitate che un albero in caduta vada ad impigliarsi in un altro: far cadere un albero impigliato è un'operazione molto pericolosa).

Dovete decidere la direzione migliore di caduta valutando: cosa c'è attorno all'albero, la sua inclinazione, curvatura, la direzione del vento e la concentrazione dei rami.

Non trascurate neppure la presenza di rami morti o spezzati che potrebbero staccarsi durante l'abbattimento e rappresentare un pericolo.

ATTENZIONE! Durante operazioni di abbattimento in condizioni critiche, sollevate immediatamente le protezioni acustiche dopo il taglio, in modo da poter percepire rumori insoliti ed eventuali segnali di avvertimento.

Operazioni preliminari al taglio e individuazione della via di fuga

Eliminate i rami che ostacolano il lavoro (fig.8), cominciando dall'alto verso il basso e mantenendo il tronco tra voi e la macchina, eliminate i rami più difficili in seguito, pezzo per pezzo. Eliminate la vegetazione intorno all'albero e osservate gli eventuali ostacoli presenti (pietre, radici, fosse ecc.) nel pianificare il vostro percorso di fuga (da sfruttare durante la caduta dell'albero); fate riferimento alla figura (fig.9) per la direzione da tenere (A direzione prevista di caduta dell'albero. B.Via di Fuga C. Zona a rischio)

ABBATTIMENTO (fig.10)

Per assicurarvi il controllo della caduta dell'albero dovete eseguire i seguenti tagli:

Il taglio direzionale, da eseguirsi per primo, serve a controllare la direzione di caduta dell'albero: eseguite prima la PARTE SUPERIORE del taglio direzionale sul lato verso cui l'albero va abbattuto. State a destra della pianta e tagliate con la catena a tirare; eseguite poi la PARTE INFERIORE del taglio, che deve terminare alla fine della parte superiore. La profondità del taglio direzionale deve essere di 1/4 del diametro del tronco, con un angolo tra il taglio superiore e quello inferiore di almeno 45°. L'incontro tra i due tagli è chiamato "linea del taglio direzionale". La linea deve essere perfettamente orizzontale e ad angolo retto (90°) rispetto alla direzione di caduta.

Il taglio di abbattimento, con lo scopo di provocare la caduta dell'albero, va eseguito a 3-5 cm al di sopra della parte inferiore del piano della linea del taglio direzionale, e terminare a una distanza di 1/10 del tronco da questo. State sulla sinistra dell'albero e tagliate con la catena a tirare, utilizzando l'arpione. Controllate che l'albero non si muova in direzione diversa da quella prevista per la caduta. Appena possibile inserite un cuneo di abbattimento nel taglio. La parte di tronco non tagliata si dice fulcro, ed è la "cerniera" che guida l'albero nella caduta; nel caso sia insufficiente, non rettilineo, o segato completamente non si potrà più controllare la caduta dell'albero (molto pericoloso!) per questo è necessario che i vari tagli siano eseguiti con precisione.

Al termine dei tagli, l'albero deve cominciare a cadere, se dovesse servire aiutatelo con un cuneo o una leva di abbattimento.

Sramatura

Una volta abbattuta la pianta si passa alla sramatura, cioè all'eliminazione dei rami dal tronco. Non sottovalutate questa operazione, perché la maggior parte degli incidenti da contraccolpo di reazione avviene proprio durante la sramatura, per questo fate attenzione alla posizione della punta della lama durante il taglio e lavorate dalla parte sinistra del tronco.

I. ECOLOGIA


In questo capitolo troverete informazioni utili per mantenere le caratteristiche di eco compatibilità pensate in fase di sviluppo della macchina, il corretto uso della macchina e lo smaltimento degli oli.

UTILIZZO DELLA MACCHINA

Le operazioni di riempimento del serbatoio olio devono essere effettuate in modo da non provocare la dispersione nell'ambiente dell'olio catena.

ROTTAMAZIONE

Non disperdere nell'ambiente la macchina non più funzionante ma consegnarla agli enti autorizzati per lo smaltimento dei rifiuti, secondo quanto previsto dalle normative vigenti.

Il simbolo  che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuti domestici. Invece deve essere consegnato all'inerente punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la sanità delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate con l'incorretto smaltimento di questo prodotto.

Per ulteriori informazioni dettagliate sullo smaltimento, si prega contattare il locale comune, il servizio dello smaltimento dei rifiuti oppure il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

J. TABELLA DI RICERCA GUASTI

	Il motore non parte	Il motore gira male o perde potenza	La macchina si avvia ma non taglia correttamente	Il motore gira in modo anomalo	I dispositivi frenanti non bloccano correttamente la rotazione della catena
Accertatevi della presenza di corrente nella rete	●				
Verificate che la spina inserita correttamente	●				
Verificate che né il cavo, né la prolunga siano danneggiati	●				
Verificate che il freno catena non sia inserito	●				
Controllare che la catena sia montata e regolata correttamente		●	●		
Controllate la lubrificazione della catena come descritta ai capitoli F e G			●		
Controllate che la catena sia affilata			●		
Controllare che il termointerruttore sia attivato	●				
Rivolgetevi ad un Centro Assistenza Autorizzato	●	●		●	●

K. PARTI DI RICAMBIO

35cm	Catena	91PJ052XN	Codice articolo:	530051538
	Barra guida		Codice articolo:	576965401
40cm	Catena	91PJ056XN	Codice articolo:	530051539
	Barra guida		Codice articolo:	576965201

L. EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

Categoria.....**Chainsaw - Elettrosega**

Tipo.....**CSE1835, CSE1935S, CSE2040, CSE2040S**

Identificazione serie.....**Vedi Etichetta Dati Prodotto**

Anno di costruzione.....**Vedi Etichetta Dati Prodotto**

è conforme ai requisiti e alle disposizioni essenziali delle seguenti direttive CEE:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

in base ai seguenti standard armonizzati UE applicati:

EN60745-1, EN60745-2-13, EN55014-2, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-11

Organismo notificato che ha condotto l'esame tipo CEE

in base all'articolo 8 sezione 2c..... TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg
Germany
BM 50268379

Certificato n°

Il livello massimo di pressione sonora ponderato $A_{L_{pA}}$ nella postazione di lavoro, misurato secondo la norma

EN60745-2-13 è riportato in tabella.

Il livello massimo del valore ponderato a_{h1} per la vibrazione mano/braccio misurato secondo la norma EN60745-2-13 è riportato in tabella.

Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato in base a un metodo di verifica standard e può essere usato per eseguire confronti tra apparecchi.

Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può anche essere utilizzato per la valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione:

l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'apparecchio elettrico può discostarsi dal valore totale dichiarato a seconda dei metodi di utilizzo dell'apparecchio elettrico.

Gli operatori devono identificare le misure di sicurezza idonee alla protezione personale in base alla stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo dell'apparecchio elettrico (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, tra cui i momenti in cui l'apparecchio viene spento o resta acceso, ma non utilizzato oltre al tempo totale effettivo giornaliero di contatto dell'interruttore).

2000/14/CEE: il livello di potenza sonora L_{WA} misurata e i valori di potenza sonora L_{WA} garantiti corrispondono alle cifre riportate nelle tabelle.

Procedura di valutazione dalla conformità..... Annex V

Ulm 12/02/2013

P. Lamelli

Direttore globale R&D – A mano

Possessore della documentazione tecnica



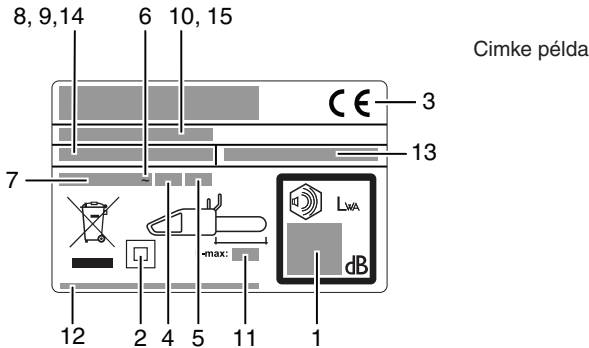
Tipo (CSE_____)	1835	1935S	2040	2040S
Peso a secco(Kg)	4.3	4.5	4.4	4.6
Alimentazione (kW)	1.8	1.9	2.0	2.0
Capacità serbatoio olio (cm ³)	240	240	240	240
Lunghezza massima della barra guida (cm)	35	35	40	40
Passo catena (mm)	9.52	9.52	9.52	9.52
Spessore catena (mm)	1.3	1.3	1.3	1.3
Potenza sonora misurata L_{WA} (dB(A))	106	106	106	106
Potenza sonora garantita L_{WA} (dB(A))	110	110	110	110
Pressione Sonora L_{pA} (dB(A))	95	95	95	95
Incertezza K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5	2.5
Vibrazione mano / braccio a_{h1} (m/s ²)	7.28	7.28	8.08	8.08
Incertezza K_{a1} (m/s ²)	1.5	1.5	1.5	1.5
Valore massimo dell'impedenza Z_{max} (Ω)	0.382	0.382	0.382	0.382

Chiarazione di conformità alla norma EN 61000-3-11

In base alle caratteristiche della rete elettrica locale, l'utilizzo di questo prodotto può causare brevi cadute di tensione al momento dell'accensione. Ciò può influenzare altre apparecchiature elettriche, come ad esempio il momentaneo oscuramento di una lampada. Se il valore **massimo dell'impedenza (Z_{max})** della propria alimentazione elettrica è inferiore al valore mostrato nella tabella (applicabile al proprio modello), tali effetti non si verificano. Il valore dell'impedenza di rete può essere determinato contattando il proprio ente di fornitura elettrica.

A. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1) Hátsó markolat 2) Hátsó kézvédő 3) Elülső markolat 4) Elülső kézvédő/láncfék 5) Láncfeszítő külső gomb 6) Láncfeszítő csavar 7) Láncfeszítő csap 8) Olajtartály dugó 9) Olajsztint kémlelőnyílás 10) Szellőzőnyílások 11) Tápvezeték 12) Kézikönyv 13) Indítógomb 14) Biztonsági kapcsoló 15) Láncc 16) Vezetőfog 17) Vágószem 18) Vágási mélységmérő | <ol style="list-style-type: none"> 19) Vágófog 20) Vezetőrúd 21) A hajtó lánckerék fedele 22) Hajtó lánckerék 23) Láncleállító 24) Vezetőlaprögztítő csavar 25) Lánctartót rögzítő belső gomb 26) Lánctartót rögzítő anya 27) Orrkerék 28) A vezetőrúd fedele 29) Karmos ütköző 30) Láncfeszítő csap helye 31) Kenőnyílás 32) A vezetőrúd hornyja 33) Távtartó/csavarhúzó |
|---|--|



- 1) Garantált teljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint.
- 2) II. osztályú szerszám
- 3) CE jelölés EU megfeleléség
- 4) Névleges frekvencia
- 5) Névleges teljesítmény
- 6) Váltóáram
- 7) Névleges feszültség
- 8) Típus
- 9) Termékkód
- 10) Gyártási év
- 11) A vezetőrúd maximális hossza
- 12) Gyártó neve és címe
- 13) Cikkszám (Elektromos láncfűrész)
- 14) Modell
- 15) Sorozatszám

B. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

SZIMBÓLUMOK



Figyelem!
Figyelmesen olvassa el
a kézikönyvet



**Biztonságvédelmi
csizma**



**Védősisak, fülvédő és
védőszemüveg vagy
védőárlarc**



Vágásálló kesztyű



**Vágásálló
hosszúnadrág**



**Fék kikapcsolva,
bekapcsolva**



**Azonnal húzza ki a dugót
a hálózathoz, ha a kábelt
megrongálta vagy
elvégtal**



**Ne legyen a közelben
senki!**



Vágófog iránya



**Mindig két kézzel
tartsa a gépet.**



**Visszacsapódási
reakció veszélye**



**Esőtől vagy
nedvességtől védve
tartandó**



Láncolaj



Ne tegye...



Kapcsolja ki a gépet



**Áramtalanítson
szabályozás vagy
tisztítás előtt!**



Áramütés veszély!

**Motoros készülékekkel kapcsolatos általános biztonsági
figyelmeztetések**

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági
figyelmeztetést és utasítást!

A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést,
tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást
későbbi felhasználásra!**

A figyelmeztetésekben alkalmazott "motoros készülék"
kitejezés a hálózatba (csatlakozó kábellel)
csatlakoztatható motoros és az akkumulátoros (vezeték
nélküli) készülékekre is vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

a) Tartsuk a munkaterület tisztán, és jól világítsuk ki!
A rendezetlen vagy sötét területek a balesetek
gyakori forrásai.

**b) Ne üzemeltesse a motoros készülékeket
robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony
folyadékok, gázok vagy por esetén. A motoros
készülékek szikráznak, amelyektől a por vagy a
gőzök meggyulladhatnak.**

**c) A gyermekek és közlekedő személyek távol
tartandók a motoros készülék üzemeltetése alatt. Ha
bármilyen elvonja a figyelmét, elveszítheti a készülék
feletti ellenőrzést.**

2) Elektromos biztonság

**a) A motoros készülék csatlakozó dugói feleljenek meg a
csatlakozó aljzatnak. Soha ne alakítsa át semmilyen
módon a csatlakozó dugót! Ne használjon semmilyen
adapter dugót földelt motoros készülékhez! A csatlakozó
dugó és a csatlakozó aljzat átalakítása növeli az áramütés
kockázatát.**

**b) Kerülje az érintkezést az olyan földelt felületekkel,
mint a csövezetékek, radiátorok, háztartási
készülékek és hűtőgépek. Nő az áramütés
kockázata, ha a földelt készülékekhez ér.**

**c) Ne tegye ki a motoros készülékeket eső vagy
nedvesség hatásának! A motoros készülékebe
bekerülő víz növeli az áramütés kockázatát.**

**d) A zsinórt csak rendeltetészerűen használja! Soha
ne használja a zsinórt arra, hogy a motoros eszközt
a zsinómál fogva szállítsa, vonszolja, vagy a zsinórt
fogva húzza ki a dugóját a hálózati csatlakozóból!
Tartsa távol a zsinórt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól
vagy mozgó részeketől. A sérült vagy megtekeredett
zsinór megnöveli az áramütés kockázatát.**

**e) A motoros készülék szabad térben való
üzemeltetése során a szabadtéri használathoz
megfelelő hosszabbító kábelt használjon. A
szabadtéri használatra megfelelő kábel használata
csökkenti az áramütés kockázatát.**

**f) Ha a motoros készüléket nedves helyen kell
használni, a maradékáram elvén működő (RCD)
védőeszközt alkalmazzon! Az RCD alkalmazása
csökkenti az áramütés kockázatát.**

3) Személyi biztonság

**a) Mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál,
józanésszel használja a motoros készüléket. Ne
használja a motoros készüléket, amikor fáradt, vagy
gyógyszerek, alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
A motoros készülékek használata során a figyelem
egy pillanatnyi lankadása súlyos személyi
sérüléshez vezethet.**

- b) **Használjon személyi védőfelszerelést! Mindig védje a szemét!** *Az olyan védőeszközök, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a sisak, vagy a fülvédő a megfelelő feltételek esetén, csökkentik a személyi sérülés kockázatát.*
- c) **Meg kell előzni a véletlen beindítást! Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló ki legyen kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, amikor felemeli vagy egyik helyről a másikra viszi a készüléket!** *Ha úgy viszi egyik helyről a másikra a motoros készüléket, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy a kapcsolóra tett kézzel helyezi áram alá a motoros eszközöket, ez balesetet okozhat.*
- d) **Távolítson el minden szabályozó kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a motoros készüléket!** *A motoros készülék forgó részén hagyott kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést okozhat.*
- e) **Ne hajoljon fölül! Mindig tartson megfelelő távolságot és egyensúlyt!** *Ez váratlan helyzetekben is jobb ellenőrzést biztosít a motoros eszköz felett.*
- f) **Ötözzön megfelelően! Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszer!** *Tartsa távol a haját, a ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől!* *A laza ruhát, ékszert vagy a hosszú haját elkapathatják a mozgó alkatrészek.*
- g) **Ha a készülék fel van szerelve porvédő és gyújtó eszközzel, ügyeljen rá, hogy ezek megfelelően legyenek csatlakoztatva és felhasználva.** *A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.*
- 4) **A motoros készülék használata és kezelése**
- a) **Ne erőltesse a motoros készüléket!** **Rendeltetészerűen használja a motoros készüléket!** *A motoros készülék jobban és biztonságosabban működik az eredetileg tervezett sebességgel.*
- b) **Ne használja a motoros készüléket, ha a kapcsolója nem kapcsolódik be és kil!** *Ha a motoros készülék nem irányítható a kapcsolóval, ez veszélyes, és javítást igényel.*
- c) **Húzza ki az áramforrásból és/vagy az akkumulátorból a motoros készülék dugóját bármilyen szabályozás, a tartozékok cseréje vagy a motoros készülék tárolása előtt!** *Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros készülék véletlen beindulásának kockázatát.*
- d) **A leállított motoros készülékeket gyermekektől való kell tárolni, és nem lehet megengedni a motoros készülék üzemeltetését olyan személyek számára, akik nem ismerik a motoros készülékeket, vagy ezeket az utasításokat.** *A motoros készülékek veszélyesek a hozzá nem értők kezében.*
- e) **A motoros készülékek karbantartást igényelnek.** **Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek a helyükön vannak-e, vagy rögzítve vannak-e, vizsgáljuk meg, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy bármi egyéb feltétel, amely befolyásolhatja a motoros készülék működését.** **Meghibásodás esetén használat előtt javíttassuk meg a motoros készüléket!** *Sok balesetet okozott a rosszul karbantartott motoros készülék.*
- f) **A vágó szerszámokat tartsuk élesen és tisztán!** **A megfelelően karbantartott vágó szerszámok, éles vágóélekkel, kevésbé hajlamosak az elgöbrülésre, és könnyebben szabályozhatók.**
- g) **A motoros készüléket, a tartozékokat és szerszámokat stb. ezen utasítások szerint használjuk, figyelembe véve az üzemi feltételeket és a végzendő munkát!** *A motoros készülék nem rendeltetészerű használata veszélyt okozhat.*
5. Szerviz
- a) **A motoros készüléket szakképzett személyvel javíttassa, csak azonos pótalkatrészek felhasználásával!** *Ez biztosítja, hogy a motoros készülék továbbra is biztonságos.*

Láncfűrész biztonsági figyelmeztetések:

- **Minden tesztelését tartsa távol a láncfűrészről a láncfűrész használatá közben.** **A láncfűrész bekapcsolása előtt ügyeljen rá, hogy a láncfűrész ne érintkezzen semmivel.** *A láncfűrész használata közben bármilyen figyelmetlenség oda vezethet, hogy a ruhája vagy testrésze beakad a láncfűrészbe.*
- **Mindig a jobb kezével a hátsó fogantyún tartsa a láncfűrész, és bal kézzel fogja az előlő fogantyút.** *A láncfűrész fordított helyzetben tartása fokozza a személyi sérülés kockázatát, ezért tilos!*
- **A motoros szerszámot csak a szigetelt markoló felületen fogja meg, mert a láncfűrész hozzáérhet a rejtett kábelhez vagy a saját tápzinórához.** *Az áram alatti vezetékhez erő láncfűrész tovább vezethetik az áramot a motoros szerszám alkatrészeire, és a kezelőnek áramütést okozhat.*
- **Viseljen biztonsági szemüveget és fülvédőt.** **Ajánljuk további védőfelszerelés használatát a fején, a kezén, a lábszáran és a lábfejen is.** *A megfelelő védőruházat csökkenti a szétrepülő törmelék okozta személyi sérülési vagy a láncfűrészrel való véletlen érintkezés kockázatát.*
- **Ne használja a láncfűrész fenn a fán.** *A fa tetején a láncfűrész használata személyi sérüléshez vezethet.*
- **Mindig megfelelő lábtartással használja a láncfűrész, úgy, hogy fixen alátámasztott, biztonságos és egyenesen felületen áll.** *A csúszós vagy labilis felületek, például létrák, egyensúlyvesztést és a láncfűrész feletti ellenőrzés elvesztését okozhatják.*
- **Ha feszültség alatt álló ágat vág, ügyeljen a visszacsapódásra.** *Ha a fa rostjaiban a feszültség megszűnik, a felcsapódó ág megütheti a láncfűrész kezelőjét, és/vagy elveszitheti a láncfűrész felett gyakorolt ellenőrzést.*
- **Legyen nagyon óvatos, amikor bokrokat és facsemetket nyír.** *A vékony faanyag beakadhat a láncfűrészbe, és Ön felé csaphat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.*
- **A láncfűrész kikapcsolt állapotban a mellő fogónál fogva, és a testétől távol tartva hordozza.** **Szállítás vagy tárolás közben a láncfűrészzen mindig legyen letakarva a vezetőrúd.** *A láncfűrész megfelelő kezelése csökkenti a véletlen baleset valószínűségét a láncfűrész hordozása közben.*
- **Tartsa be a kenési, láncfeszítési és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.** *A nem megfelelően megfeszített vagy kent lánc eltérhet, vagy fokozhatja a visszarúgás esélyét.*
- **Tartsa a fogókat szárazon, tisztán és mentesen bármiféle olajtól vagy zsírtól.** *A zsíros, olajos fogók csúszósak, s így elveszitheti a láncfűrész feletti ellenőrzést.*
- **Csak fát vágjon! Ne használja a láncfűrész más célra.** **Például: ne vágjon a láncfűrészrel műanyagot, téglát vagy fától eltérő építőanyagokat.** *A láncfűrész nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzetet okozhat.*

A visszarúgás okai és a megelőzése

Visszarúgás akkor fordulhat elő, ha a vezetőrúd orra vagy csúcsa valamilyen tárgyba ütközik **(B3. Ábra)**, vagy ha vágás közben a fa beakad és eltömíti a láncot.

A csúsnál az érintkezés bizonyos esetekben hirtelen válaszreakciót vált ki, ilyenkor visszarúg a vezetőrúd a kezelő felé.

A vezetőrúd tetejénél a láncfűrész elakadása a vezetőrudat gyors ütemben a kezelő felé nyomhatja. E reakciók bármelyike esetén elveszitheti az ellenőrzést a láncfűrész felett, ami súlyos személyi sérülést okozhat. Ne támaszkodjon kizárólag a láncfűrészbe beépített biztonsági eszközökre. A láncfűrész üzemeltetőjeként több lépést is kell tennie a balesetmentes vagy biztonságos fűrészelés érdekében.

A visszarúgás a szerszám nem rendeltetésszerű és/vagy helytelen üzemeltetésének vagy feltételeinek következménye, és elkerülhető az alábbi megfelelő óvintézkedések foganatosításával:

- **Tartsa erősen a markolatot, a hüvelykujjait és a többi ujját a láncfűrész fogó köré helyezve, két kézzel tartsa a láncfűrész, és úgy tartsa a testét és a karját, hogy a visszarúgó erőknél ellen tudjon állni.** *A visszarúgó erőket a kezelő szabályozhatja, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz. Ne hagyja, hogy elszabaduljon a láncfűrész.*
- **Ne nyúljon túl magasra, és ne vágjon a láncfűrészrel vállmagasság felett.** *Ez segít megelőzni a csúsnak nem kívánatos érintkezését, és váratlan helyzetekben is lehetőséget nyújt a láncfűrész jobb szabályozására.*
- **Csak a gyártó által megadott csere rudakat és láncokat használja.** *A helytelenül kicserélt rudak és láncok a lánc törését és/vagy visszarúgást okozhatnak.*
- **Kövesse a gyártónak a lánc élezésére és karbantartására vonatkozó utasításait.** *Ha a mélységmérő nincs lekenve a kellő magasságban, ez fokozott visszarúgáshoz vezethet.*

További biztonsági ajánlások

1. **Használati utasítás.** A gépet kezelő minden személynek a legnagyobb figyelemmel el kell olvasnia a használati utasítást. A használati utasítást mellékelni kell a géphez értékesítés esetén, vagy ha kölcsönadják a gépet más személynek.
2. **Óvintézkedések a gép használatba vétele előtt.** Soha ne engedje, hogy ezt a gépet bárki olyan személy használja, aki nem ismeri teljesen a használati utasításokat. A tapasztalatlan személyeknek előbb megfelelő felügyelet mellett be kell gyakorolniuk a láncfűrész használatát.
3. **Ellenőrző vizsgálatok.** A kellő gondossággal ellenőrizze a gépet minden használat előtt, különösen, ha erős ütés hatásának volt kitéve, vagy ha a meghibásodás bármilyen jelét mutatja. Végezze el a "Karbantartás és tárolás – minden használat előtt" c. fejezetben leírt összes műveletet.
4. **Karbantartás és javítás.** A gép minden személyesen kicserélhető alkatrészét egyértelműen ismerteti a használati utasítás "Összeszerelés/szét szerelés" c. része. Szükség esetén a gép minden más alkatrészét kizárólag a Meghatalmazott Szervizközpont cserélheti ki.
5. **Ruházat (1. Ábra).** A gép használata során a felhasználónak a következő jóváhagyott egyéni védőruházatot kell viselnie: szorosan záródó védőruházat, csúszmentes talppal, útésálló lábujj védelemmel ellátott és átvághatatlan biztonsági bakancs, átvághatatlan vibráció-védő kesztyű, védőszemüveg vagy biztonsági szemellenző, fülvédő tappancsok és sisak (ha fennáll a leeső tárgyak veszélye). Mindezek beszereshetők a munkaruha szállítótól.

6. **Egészségügyi óvintézkedések – Vibráció és zajszintek.** Úgyeljen a közvetlen környezetében a zajkorlátozásra. A gép tartós használata a felhasználót vibráció hatásának teszi ki, aminek következtében felléphet a "felpörgetett ujj jelenség" (Raynaud-féle jelenség), a Carpalis alagút szindróma és hasonló zavarok.

7. **Egészségügyi óvintézkedések – Kémiai hatóanyagok.** A gyártó által jóváhagyott olajat használja kenésre.

8. **Egészségügyi óvintézkedések – Hő.** A használat során a lánckerék és a lánc nagyon fellemelegszik, vigyázzon rá, hogy ne nyúljon ezekhez az alkatrészekhez, amíg forróak.

9. **FIGYELEMI** A működés során ez a gép elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos esetekben interferenciába léphet bizonyos aktív vagy passzív orvosi implantátumokkal. A súlyos vagy halálos sérülés elkerülése érdekében az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a gép működtetése előtt forduljanak orvoshoz vagy az implantátum gyártójához.

Szállítási és tárolási óvintézkedések (2. Ábra).

Minden alkalommal, amikor más helyszínre megy át, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz, és kapcsolja be a láncfék. Szállítás vagy tárolás előtt minden alkalommal tegye fel a vezetőrúd fedelét. Kézben mindig úgy vigye a készüléket, hogy a rúd hátrafelé nézzen, vagy amikor járműben szállítja a készüléket, mindig megbízhatóan rögzítse a meghibásodás megelőzése céljából.

Visszarúgási reakció (3. Ábra). A visszarúgási reakció abból áll, hogy a rúd a felhasználó irányában felfelé és hátrafelé nagy erővel üt. Ez általában akkor történik, ha a rúd orrának felső része (ennek neve „visszarúgási veszélyzóna”) (lásd a vörös jelölést a vezetőrúdon) valamilyen tárgyba ütközik, vagy ha a lánc elakad a fában. A visszarúgás következtében elveszitheti a készülék feletti ellenőrzést, ami veszélyes, sőt, halálos balesethez is vezethet. A láncfék kar és más biztonsági eszköz nem elegendő rá, hogy védje a felhasználót a sérüléstől: a felhasználónak ismernie kell az ilyen reakciót esetlegesen kiváltó feltételeket, és meg kell akadályoznia azzal, hogy nagy figyelmet fordít erre a tapasztalatok szerint, a készülék óvatossá és megfelelő kezelésével együtt (például: soha ne vágjon több ágot egyszerre, mivel ez balesetet okozhat a "visszarúgási veszélyzónában").

A munkaterület biztonsága

1. Soha ne engedje, hogy az ezen utasításokat nem ismerő gyermekek vagy más személyek használják a készüléket. A helyi szabályzat minimális korhatárt is előírhat a kezelő személy tekintetében.
2. A készüléket csak az ezen utasításban leírt módon és funkcióban használja.
3. Minden veszélyforrás tekintetében gondosan ellenőrizze az egész munkaterületet (pl.: kőzetek, átjárók, elektromos kábelek, veszélyes fák stb.).
4. A munkaterületről távolítson el minden más személyt és állatot (szükség esetén kerítse körül a területet és tegyen ki figyelmeztető jelzéseket) a fatörzs magasságának minimum 2,5-szeres távolságán; de legalább tíz méterre.
5. A készülék kezelője vagy felhasználója felel a személyi sérülésekért, vagy a vagyoni kárért, vagy az ilyen veszélyekért.

Elektromos biztonság

1. Ajánljuk a 30 mA-t meg nem haladó küszöbáramú maradékáram-működtetésű megszakító (Residual Current Device, R.C.D.) használatát. Még R.C.D. készülék mellett sem garantálható 100 %-os biztonság, és mindig be kell tartani a biztonságos munkavégzési gyakorlatot. Minden használatkor ellenőrizze az R.C.D. készüléket.
2. Használat előtt vizsgálja meg a kábelt, nem sérült-e, cserélje ki a sérülés vagy elavulás bármilyen jele esetén.
3. Ne használja a készüléket, ha az elektromos kábelek sérültek vagy kopottak.
4. Haladéktalanul áramtalanítsa a készüléket, ha a kábel el van vágva, vagy a szigetelés sérült. Ne nyúljon az elektromos kábelhez, amíg nem áramtalanította a készüléket. Ne javítsa ki az elvágott vagy sérült kábelt. Vigye el a készüléket az Meghatalmazott Szervizközpontba, és cseréltesse ki a kábelt.
5. A hosszabbító kábelt teljesen le kell tekerni vagy tekerceselni, a feltekert vagy feltekercselt kábel túlmelegedhet és csökkentheti a fűnyíró hatékonyságát.
6. Mindig ügyeljen rá, hogy a kábel/hosszabbító zsinór a felhasználó mögött legyen, ügyelve rá, hogy ne képezzen veszélyforrást a felhasználó vagy mások számára, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e (hő, éles tárgyak, éles szélek, olaj stb. hatására).
7. Úgy fedtesse a kábelt, hogy ne akadjon be az ágakba és hasonlókba fűrészelés közben.
8. Mindig áramtalanítsa a készüléket, mielőtt levesz bármilyen dugót, kábelcsatlakozót vagy hosszabbító kábelt.
9. Kapcsolja ki, húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból és vizsgálja meg az elektromos tápkábelt, nincs-e rajta sérülés vagy öregedés nyoma, mielőtt feltekéri a kábelt tárolás céljából. A sérült kábelt ne javítsa meg. Vigye el a készüléket a Meghatalmazott Szervizközpontba, és javíttassa meg a kábelt.

10. Húzza ki a dugót a hálózati csatlakozó aljzatból, mielőtt bármilyen időszakra is felügyelet nélkül hagyja a készüléket.
11. Mindig óvatosan tekerje fel a kábelt, ügyelve rá, hogy ne legyen rajta törés.
12. Csak a készülék gyári tábláján feltüntetett váltakozó áramú hálózati feszültségbe csatlakoztassa a készüléket.
13. A láncfűrész kettős szigeteléssel van ellátva az EN60745-1 és EN60745-2-13 szerint. Földelést a készülék bármely részéhez csatlakoztatni mindenkor tilos!

Kábelek

1. A hálózati kábelek és a hosszabbító kábelek beszerezhetők a helyi Meghatalmazott Szervizközpontból.
2. Csak a jóváhagyott hosszabbító kábeleket használja.
3. A hosszabbító kábeleket és vezetéseket csak akkor lehet használni, ha kültéri használatra szolgálnak.
4. Ha hosszabbító kábelt kíván használni a termék működtetésekor, akkor csak a következő kábel méretek használhatók:

CSE1835, CSE1935S modellek:

- 5,0 mm² : max hossz 40 m
- 5,0 mm² : max hossz 60 m
- 8,0 mm² : max hossz 100 m

CSE2040, CSE2040S modellek:

- 5,0 mm² : max hossz 50 m
- 8,0 mm² : max hossz 90 m

C. A BIZTONSÁGVÉDELMI FELSZERELÉSEK LEÍRÁSA

BIZTONSÁGI KAPCSOLÓ

Gépén egy szerkezet található (1. ábra) mely, ha nincs bekapcsolva, megakadályozza az indítógomb lenyomását, így véletlenül sem fogja tudni üzemeltetni a gépet.

LÁNCFÉK AZ INDÍTÓGOMB ELENEDÉSEKOR

Gépén egy olyan szerkezet van, amely az indítógomb elengedésekor azonnal leállítja a láncot; ha ez a szerkezet nem működik, akkor ne használja a gépet, hanem azonnal vigye egy márkaszervizbe.

LÁNCFÉK / ELÜLSŐ KÉZVÉDŐ

Az elülső kézvédőnek (2. ábra) az a feladata, hogy megakadályozza (a markolat helyes megragadásakor), hogy bal keze a lánchoz érjen. Ezen túl az elülső kézvédő segítségével bekapcsolhatja a láncféket, mely visszacsapódás esetén a másodperc tört része alatt leállítja a láncot. A láncfék akkor van kikapcsolva, ha az elülső kézvédő hátrahúzza és rögzítve van (a lánc mozoghat). A láncfék akkor van bekapcsolva, ha az elülső kézvédő előre van tolvá (a lánc rögzítve van). A láncfék a bal dugattyúcsap előre tolásával aktiválható, vagy amikor a dugattyúcsap érintkezik az elülsőkézvédővel a visszarúgás következtében.

Amikor a gépet a rúddal vízszintes helyzetben használják, például fadöntés közben, a láncfék kisebb védelmet biztosít (3. Ábra).

MEGJEGYZÉS: A láncfék bekapcsolása esetén egy biztonsági berendezés a motort lekapcsolja az áramról.

⚠ A kapcsoló lenyomása közben a láncfék kioldása elindítja a gépet.

LÁNCLEÁLLÍTÓ

Ez a gép láncfogóval (4. Ábra) van felszerelve, ez a lánckerék alatt található. Ez a mechanizmus arra szolgál, hogy leállítsa a hátrafelé irányuló láncmozgást a lánc törése vagy a sínből való kiugrása esetén.

Az ilyen helyzet elkerülhető a lánc megfelelő feszességének biztosításával (Lásd a "D. Összeszerelés/szétzerelés" c. fejezetet).

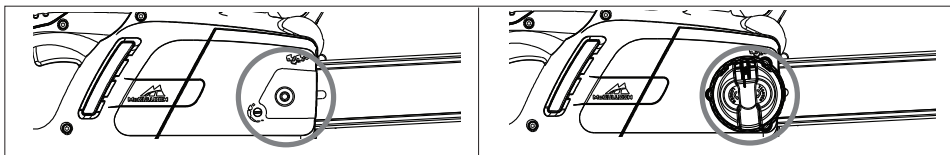
JOBB KÉZ HÁTSÓ VÉDŐJE

A kéz védelmére szolgál a lánc megugrása vagy elszakadása esetén (5. ábra).

D. FELSZERELÉS / LESZERELÉS

VEZETŐLAP ÉS LÁNC FELSZERELÉSE

Gépének modellje szerint a felszerelési eljárás változik, tehát figyelmesen nézze meg a termék címkéjén található ábrákat és a típusjelt), csak nagyon figyelmesen dolgozva végezheti el helyesen a szerelési munkákat .



1. Ellenőrizze, hogy a láncfék ki lett-e kapcsolva, ha nincs, kapcsolja ki

2a. Csavarozza ki az anyát tartó rudat, és vegye le a hajtó lánckerék fedelét.

2b. Csavarozza ki a nyomógombot tartó rudat, és vegye le a hajtó lánckerék fedelét.

3 Tegye a láncot a rúdra, a lánckerék csúcsánál kezdve, a vezetőrúd hornyába helyezve. **Figyelem!** Ügyeljen rá, hogy a vágófogak homlokfelületének éles oldala előre menetben a rúd felső részén van. Viseljen védőkesztyűt!

4a. Ügyeljen rá, hogy a láncfeszítő tű lehetőleg minél hátrább legyen a hajtó lánckerék felé. Tegye a rúdra a rúdtartó csavart és a láncfeszítő tűt, és helyezze a láncot a hajtó lánckerékre

4b. Az óramutató járásával ellentétes irányban fordítsa el a fém görgető kereket, ameddig lehet. Tegye a rúdra a rúdtartó csavart és helyezze a láncot a hajtó lánckerékre.

Tegye vissza a hajtó lánckerék fedelét, ügyelve rá, hogy a lánc hajtó fogai belekapcsolódjanak a hajtó lánckerékbe és a vezető horonyba.

5a. A lánctartó anyát kézzel jól húzza meg!

5b. A gombot rögzítőrudat jól húzza meg!

6a. A lánc megfeszítése céljából a láncfeszítősavart az óramutató járásával megegyezőirányban csavarozza a mellékelt távtartó/csavarhúzó segítségével. A feszesség csökkentése céljából csavarja az óramutató járásával ellentétes irányban (e mivelet közben a lánctartó orrának felfelé kell néznie).

6b. A lánc megfeszítéséhez csavarja a láncfeszítőkülső gombot az óramutató járásával megegyezőirányban. A feszesség csökkentéséhez csavarja az óramutató járásával ellentétes irányban (e mivelet közben a lánctartó orrának felfelé kell néznie).

7. Feszítse meg a láncot, amíg eléri a megfelelőfeszességet. Húzza el a láncot a lánctartótól, és ügyeljen rá, hogy kb. 2-3 mm legyen a hézag!

8a. Húzza meg a lánctartó anyát a mellékelt távtartó/csavarhúzó segítségével.

8b. Húzza meg a lánctartót, hogy biztonságosan rögzítve legyen!

A lánc túlságos kifeszítése megterheli és károsíthatja a motort, míg ha nem feszíti ki jól, akkor elmozdulhat a helyéről; a helyes láncfeszesség jó vágási eredményt és a lánc hosszabb élettartamát biztosítja. Gyakran ellenőrizze a láncfeszességet, mert használat közben meglazul (ez főleg igaz új lánc esetén), az első használatkor 5 perces üzemelés után végezze el az ellenőrzést); minden esetben ne feszítse újra a láncot azonnal, hanem várja meg, hogy lehűljön. Ha a láncfeszességet kell szabályoznia, akkor mindig előbb lazítsa meg a vezetőlaprögzítő csavaranyákat/gombot, majd ezután dolgozzon a láncfeszítő csavarokkal/gombbal; feszítse ki a láncot és húzza meg ismét a vezetőlap rögzítő csavaranyákat/gombot.

E. BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Indítás: fogja meg mindkét fogantyút erősen, engedje ki a láncfék karját, ügyelve rá, hogy a keze az elsőfogantyún legyen, nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsolóblokkot, majd nyomja le a kapcsolót (ekkor a kapcsoló blokkot fel lehet engedni).

Leállítás: A gép leáll, amikor elengedi az indítógombot. Ha a gép nem áll le, akkor kapcsolja be a láncfékét, húzza ki a vezeték a hálózatról és vigye el a gépet egy márkaszervizbe.

F. VEZETŐLAP ÉS LÁNC KENÉSE

FIGYELEM! A vágószerszám nem megfelelő kenése a lánc elszakadását eredményezi, ami súlyos, olykor halálos balesethez vezethet.

A vezetőlap és a lánc kenését egy automata szivattyú végzi

Rehát ne zárja el teljesen a szivattyút és a "Karbantartás" részben nézze meg, mikor elégséges a láncolaj adagolása.

A láncolaj kiválasztása

Kizárólag jó viszkozitású, új olajat használjon (melyet láncolajozáshoz árulnak): jó tapadóképeséggel és csúszással kell rendelkeznie mind nyáron, mind télen. Ha nem tud beszerezni láncolajat, akkor vásároljon EP 90-es hajtómű olajat.

Soha ne használjon fáradt olajat, mert ez káros a kezelőre, a gépre és a környezetre nézve. Győződjön meg arról, hogy a munkaterület hőmérsékletének megfelelő olajat használ-e: 0°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten néhány olaj besűrösödik, jobban megterheli a szivattyút és kárt okoz benne. Az olaj kiválasztásához kérje ki egy márkaszerviz véleményét.

Az olaj betöltése

Csavarja ki az olajtartály dugóját, töltsön be olajat, de vigyázzon, nehogy túlfolyjon (ha ez bekövetkezne, törölje szárazra a gépet) majd csavarja vissza a dugót.

G. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Bármilyen karbantartás vagy tisztítás végzése előtt áramtalanítsa a készüléket!

FIGYELEMI Különösen szennyezett vagy poros környezetben a karbantartási munkákat az előírtnál gyakrabban kell elvégezni.

Minden bekapcsolás előtt

Ellenőrizze, hogy a láncolaj szivattyúja helyesen működik-e: a vezetőlapot tartsa egy világos felület felé, 20 cm-es távolságra; a gép egy perces üzemeltetése után a felületen olajfoltoknak kell lennie **(1. ábra)**. Ellenőrizze, hogy a láncfék be- illetve kikapcsolása könnyen történik-e és hogy nincs-e beakadva. Az alábbiak szerint ellenőrizze a működését: kapcsolja ki a láncfékét, ragadja meg helyesen a gépet és indítsa be, kapcsolja be a láncfékét úgy, hogy az elülső kézvédőt a bal csuklóval vagy karral megtolja anélkül, hogy a markolatokat eleresztené **(2. ábra)**. Ha a láncfék működik, akkor a lánc azonnal leblokkol. Ellenőrizze, hogy a lánc éles-e (lásd lent), jó állapotban és fészesen áll-e, ha viszont nem egységesen van elkopva vagy ha a vágófog csak 3 mm-es, akkor cserélje ki **(3. ábra)**.

A szellőzőnyílásokat gyakran kell tisztítani, nehogy a motor túlhevüljön. **(4. ábra)**.

Ellenőrizze az indítógombot és a biztonsági kapcsolót (ezt a láncfék kikapcsolása után végezze): működtesse az indítógombot és a biztonsági kapcsolót és ellenőrizze, hogy inaktív helyzetbe ugranak-e vissza, amint elengedte őket; azt is ellenőrizze, hogy a biztonsági kapcsoló üzemeltetése nélkül nem működjön az indítógomb.

Ellenőrizze, hogy a láncleállító és a jobb kézvédő ép-e, az anyagokban nincs-e látható károsodás.

2-3 óras használat után

Ellenőrizze a vezetőlapot és szükség esetén gondosan tisztítsa meg a kenőnyílásokat **(5. ábra)** és ha a vezetőbarázdákat **(6. ábra)**, ha ez utóbbiak elkoptak vagy több bevágás képződött a szükségesnél, akkor cserélje ki. Rendszeresen tisztítsa meg a hajtó lánckereket, és ellenőrizze, hogy nem kopott-e el túlzottan. **(7. Ábra)**. A jelölt nyílason keresztül **(8. ábra)** csapágyzsírral kenje meg a vezetőlap orrkerekeit.

A lánc élezése (ha szükséges)

Amikor a lánc nem vág anélkül, hogy a vezetőlapot a fához nyomná és nagyon finom fűrészpor képződik, akkor ez azt jelenti, hogy már nem elég éles. Amikor a vágáskor nem képződik fűrészpor, akkor a lánc teljesen elvesztette az élet és elporlasztja a fát. Az éles lánc egyedül halad a fában és hosszú, nagy forgáscsot eredményez.

A lánc vágófelülete vágószemből **(9. ábra)**, vágófogból **(10. ábra)** és vágási mélységmérőből **(11. ábra)** áll. Az ezek közötti szintkülönbség határozza meg a vágási mélységet; a kiköszörüléshez egy reszelőtartó és egy 4 mm átmérőjű kerek reszelő szükséges az alábbi útmutatással: helyesen felszerelt és megfelelően kifeszített láncsal kapcsolja be a láncfékét, a reszelőtartót az ábra szerint a vezetőlapra merőlegesen helyezze el **(12. ábra)**, majd használja a vágófogon a **(13. ábra)** szerinti szögben, mindig belülről kívüre mozogva végezze a köszörülést, míg amikor visszafelé halad, csökkentse a nyomást (rendkívül fontos betartani az útmutatást: túl éles szög, a reszelő elégtelen vagy hibás átmérője növelheti a visszacsapódás veszélyét). A pontos oldalszög előérése érdekében tanácsos a reszelőt úgy tartani, hogy a felső élet függőleges kb. 0,5 mm-rel haladja meg. Főször köszörülje ki az összes fog egyik oldalát, majd fordítsa meg a gépet és ismételje meg az eljárást.

Ellenőrizze, hogy a köszörülés után a fogak hossza megegyezzen és a vágási mélységmérőnek a magassága 0,6 mm-rel alacsonyabb legyen a felső élnél: a magasságot egy sablonnal ellenőrizze és egy (sikreszelővel) reszelje le a kiállt részt, majd kerekítse le a vágási mélységmérő elülső részét **(14. ábra)**, de vigyázzon, NEHOGY lereszelve a visszacsapódástól védő fogat is **(15. ábra)**

30 óras használat után

Vigye a gépet egy márkaszervizbe, ahol kérjen egy teljes revíziót és a fékszerkezetek ellenőrzését.

Tárolás

A készüléket hűvös, száraz helyen kell tárolni, gyermekektől távol. Szabad ég alatt tárolni tilos.

H. VÁGÁSI TECHNIKÁK

Használat közben: (1. ábra)

- Ne vágjon olyan helyzetben, ahol a tönk eltörne a munkavégzés alatt (kifeszített fa, kiszáradt fa, stb.) egy váratlan eltérő veszélyes lehet.
- Vigyázzon, nehogy a vezetőlap vagy a lánc beakadjanak a vágási résbe: ha ez mégis megtörténik, akkor a gépet kapcsolja le az áramról és egy megfelelő szerszám segítségével emelje fel a fatönköt. Ne próbálja meg kiszabadítani a gépet úgy, hogy rázza, vagy ráncigálja, mert megkárosítaná a gépet, illetve megsértené saját magát.
- Kerülje el az olyan helyzeteket, melyek visszacsapódást okoznának.
- használja a gépet vállmagasság fölött
- vágjon olyan fát, amelyben idegen tárgyak, pl. szögek vannak.

Használat közben: (1. ábra)

- Ha lejtős területen dolgozik, akkor a tönkhöz képest hegynek felfelé álljon, nehogy a leguruló fa megsértse.
- Fakidőntéskor mindig fejezze be a munkát: egy félig elvágott fa elhasadhat.
- Minden vágás után észlelni fogja, hogy a gép tartásához nem ugyanannyi erő szükséges, ezért nagyon vigyázzon, nehogy elveszítsé felette az uralmát.

Az alábbi szövegben erre a két vágási típusra hivatkozunk:

Vágás a lánc húzásával (felülről lefelé) **(2. ábra)**, mely azzal a veszéllyel jár, hogy a gép hirtelen a tönk felé mozdul el és a kezelő elveszti felette az uralmát, ezért a vágás közben lehetőleg használja a karmos ütközőt.

Vágás a lánc tolasásával (alulról felfelé) **(3. ábra)**, mely azzal a veszéllyel jár, hogy a gép hirtelen a kezelő felé mozdul el, azt megütheti, vagy a veszélyes zóna a fatönkhöz ér és visszacsapódási reakció jön létre; nagyon vigyázzon a vágás közben.

A legbiztonságosabb vágási mód az, ha a fát egy bakra rögzíti , felülről lefelé vágja és a tartókon kívül dolgozik **(4. ábra)**

A karmos ütköző használata

Amikor csak lehet, használja a karmos ütközőt a biztonságos munkavégzés érdekében: mélyessze a fa kérgebe vagy a felső részébe, így uralmát könnyebben megőrzi a gép felett.

Alább feltüntetünk tipikus eljárásokat, melyeket bizonyos helyzetekben kell betartani, de a kezelő feladata, hogy elbírálja, hogy melyiket válassza a legbiztonságosabb munkavégzés érdekében.

Fatönk a földön (A vágás végén a lánccal a talajhoz érhet). (5. ábra)

Felülről lefelé vágja át a fatönköt. A vágás végén nagy elővigyázatossággal haladjon, nehogy a lánccal a talajhoz érjen. Ha lehetséges, csak a tönk 2/3-át vágja át, fordítsa meg a fát és fejezze be a vágást felülről lefelé haladva, így kisebb lesz annak a veszélye, hogy a talajhoz érjen.

Csak az egyik végén megtámasztott fatönk (A vágás közben a fatönk eltörhet) (6. ábra)

Alulról kezdje a vágást az átmérő kb. 1/3-áig, majd fejezze be felülről, a már létrehozott vágás felé haladva.

Mindkét végén megtámasztott fatönk (A lánccal becsípődhet) (7. ábra)

Felülről kezdje a vágást az átmérő kb. 1/3-áig, majd alulról fejezze be, a már létrehozott vágás felé haladva.

Lejtőn lévő fatörzs. Mindig a fatörzs felső oldalán álljon. "Átvágáskor" a készülék feletti teljes ellenőrzés megtartása céljából a vágási felület vége felé lazítson a vágási nyomáson, anélkül, hogy enyhítené a lánccűrűzés fogóira gyakorolt szorítóerőt. Ne hagyja, hogy a lánccal a talajjal érintkezzen.

Kidöntés

FIGYELEMI: Ne próbáljon kidönteni egy fát, ha nem rendelkezik a megfelelő tapasztalattal, és semmi esetre se tegye, ha a fatönk átmérője nagyobb a vezetőlap hosszánál! Ezt a munkát csak tapasztalt és megfelelő felszereléssel rendelkező személyek végezhetik.

A kidöntés célja az, hogy a fa a lehető legjobb helyre essen a gallyazáshoz és a törzs feldarabolásához. (Vigyázzon, nehogy a kidőlő fa egy másikba akadjon: egy beakadt fa kidöntése nagyon veszélyes művelet).

Meg kell vizsgálnia, melyik döntési irány a legmegfelelőbb, tehát ellenőrizze: mi található a fa körül, a dőlési irányát, a meghajlást, a szélirányt és az ágak elhelyezkedését.

Vegye figyelembe az elszáradt vagy eltört ágakat is, mert kidöntés közben letörhetnek és balesetet okozhatnak.

FIGYELEMI Ha a kivágást kritikus körülmények között végzi, akkor a vágás után azonnal vegye le a zajvédőket, hogy az esetleges furcsa zajokat és a figyelmeztető jeleket azonnal meghallja.

Kivágás előtt elvégzendő műveletek és a menekülési útvonal meghatározása

Felülről lefelé haladva távolítsa el azokat a gallyakat, amelyek a munkában akadályoznák (8. ábra) úgy, hogy a fatönk maga és a gép között legyen, a nehezebb ágakat ezután vágja le, egyenként. Távolítsa el a fa körül található növényzetet és vizsgálja meg az esetleges akadályokat (kő, gyökér, árok, stb.), hogy a menekülési útvonalát megtervezhesse (erre menekülhet a fa kidőlésekor); vizsgálja meg az ábrát (9. ábra) az irány megtervezéséhez ("A" a fa erre fog kidőlni, "B" menekülési útvonala, "C" veszélyes zóna)

KIDÖNTÉS (10. ábra)

A kezelő akkor tudja tökéletesen meghatározni a dőlésirányt, ha az alábbi bevágásokat hozza létre:

Az irányvágást kell először elvégezni, ez fogja meghatározni a fa kidőlésének irányát: először az irányvágás FELSŐ RÉSZÉT készítsse el azon az oldalon, amerre a fát akarja kidönteni. A fa jobb oldalán álljon és a lánccűrűzéses vágási technikát alkalmazza; ezután hozza létre az irányvágás ALSÓ RÉSZÉT, mely a felső részig kell, hogy érjen. Az irányvágás mélysége a fatörzs átmérőjének 1/4-e, a felső és az alsó bevágás által bezárt szög legalább 45°-os legyen. A két vágás összetalálkozását "irányvágási vonal"-nak nevezik. Ez a vonal tökéletesen vízszintes és a kidőlési irányra merőleges (90°) legyen.

A törésvonalat, mely a fa kidőlését eredményezi, 3-5 cm-rel az irányvágás vonalának alsó része felett kell létrehozni és az irányvágástól a fatönk 1/10 részével megegyező távolságra befejezni. A fa bal oldalán helyezkedjen el és vágjon a lánccűrűzéses technikával, valamint használja a karmos ütközőt.

Ellenőrizze, hogy a fa megtervezett irányba dőljön. Amint lehet, a vágásba helyezze egy emelőt vagy egy kidöntő éket.

A fatönk nem bevágott részét támaszpontnak hívják és ez a "csukló", mely a tönköt a dőlésben vezeti; ha nem elégséges, nem egyenes, illetve ha nem lett teljesen elfűrészelve, akkor nem fogja a fa kidőlését meghatározni (nagyon veszélyes helyzet!), éppen ezért rendkívül fontos, hogy az egyes bevágásokat pontosan végezze el.

A vágások elvégzése után a fa kezd kidőlni, ha ez mégsem következne be, akkor használjon egy kidöntő éket vagy egy emelőt.

Gallyozás

A kidöntés után lehet elkezdeni a gallyozást, vagyis a törzsről eltávolítani az ágakat. Ne becsülje le ezt a műveletet, mert a legtöbb visszacsapódási reakció éppen ez alatt a művelet alatt következik be, éppen ezért nagyon figyelje a vezetőlap helyzetét a vágás közben és a fatönk bal oldalán elhelyezkedve végezze a munkát.

I. KÖRNYEZETVÉDELEM


Ebben a fejezetben arra kap információt, hogy hogyan lehet a gépgyártáskor betervezett környezetvédelmi szempontokat betartani, hogyan kell helyesen használni a gépet, valamint hogyan kell az olajokat lerakni a szelektív hulladékgyűjtés szabályai szerint.

A GÉP HASZNÁLATA

Az olajtartály feltöltését úgy kell elvégezni, hogy a láncolaj ne szennyezze a környezetet.

LESELEJTÉZÉS

A már nem működő gépet ne dobja ki, hanem a helyi előírások betartásával vigye a hulladéklerakó udvarba.

Ez a  szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Le kell adni az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításra szolgáló megfelelő begyűjtő helyen.

E termék megfelelő elhelyezésének biztosításával 'n' segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre esetleg ártalmas olyan negatív következményeket, amelyeket egyébként okozhatna e termék nem megfelelő kidobása.

E termék újrahasznosításával kapcsolatban részletesebb tájékoztatásért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladék elhelyezési szolgálathoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

J. HIBAKERESŐ TÁBLÁZAT

	A motor nem indul be	A motor rosszul forog vagy nincs ereje	A gép beindul, de nem vág jól	A motor forgása nem szabályos	A fékezőszerkezetek nem állítják le helyesen a lánc forgását
Ellenőrizze, van-e áram a hálózatban	●				
Ellenőrizze, hogy a dugó helyesen csatlakozik-e	●				
Ellenőrizze a vezeték és a hosszabbító épségét	●				
Ellenőrizze, hogy a láncfék nincs-e bekapcsolva	●				
Ellenőrizze, hogy a lánc megfelelően van-e összeszerelve és megfeszítve.		●	●		
Ellenőrizze, hogy a lánc olajozása az F és a G fejezetben leírtak szerint történt-e			●		
Ellenőrizze a lánc élességét			●		
Ellenőrizze a kioldó kapcsoló működését!	●				
Forduljon a szakszervizhez	●	●		●	●

K. CSEREALKATRÉSZEK

35cm	Lánc	91PJ052XN	Alkatrészszám:	530051538
	Vezetőrúd		Alkatrészszám:	576965401
40cm	Lánc	91PJ056XN	Alkatrészszám:	530051539
	Vezetőrúd		Alkatrészszám:	576965201

L. EC MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy a termék(ek):

Jelölés **Chainsaw - Láncfűrész**
 Tipusjelölés **CSE1835, CSE1935S, CSE2040, CSE2040S**
 Széria azonosítása **Lásd a Termékinórástól Cédulát**
 Gyártási Év **Lásd a Termékinórástól Cédulát**

Megfelel az alábbi EK irányelvek alapvetőkövetelményeinek és rendelkezéseinek:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

Az alábbi EU harmonizált szabványok alkalmazásán alapul:

EN60745-1, EN60745-2-13, EN55014-2, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-11

Az EK típusvizsgálatokat a kijelölt szerv

a 8. cikk 2c. pontja szerint folytatta le..... TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2
 D-90431 Nürnberg
 Germany
 BM 50268379

A tanúsítvány száma.

A legnagyobb A-súlyozású, az EN60745-2-13 előírásnak megfelelően mért L_{pA} hangnyomásszint a munkaállomáson meg van adva a táblázatban.

A legnagyobb kéz/kar rázkódású súlyozott, az EN60745-2-13 előírásnak megfelelően mért a_h érték a fenti termék mintáján feljegyezve, meg van adva a táblázatban.

A megadott teljes vibrációs érték szabványos tesztelési módszerrel lett lemérve, és egy eszköz másik eszközzel való összehasonlítására használható.

A megadott teljes vibrációs érték előzetes kitettség-értékelés esetén használható.

Figyelem:

A szerszámgép tényleges használata során a szerszámgép használati módjától függően a vibrációs kibocsátás eltérhet a megadott teljes értéktől.

A kezelőknek meg kell hozni az őket védő azon biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati feltételek melletti kitettség felbecsülésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, mint például azt az időtartamot is, amíg az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor az indítási időn túl alapjáraton működik).

2000/14/EK: A mért hangteljesítmény L_{WA} és a garantált hangteljesítmény L_{WA} értékek megfelelnek a táblázatban közölt értékeknek.

Megfelelőség értékelési eljárás..... Annex V

Ulm 12/02/2013

P. Lamelli

Globális kutatási és fejlesztési igazgató - kézi

A technikai dokumentáció tartója




Tipus (CSE _____)	1835	1935S	2040	2040S
Súly üresen (Kg)	4.3	4.5	4.4	4.6
Táplálás (kW)	1.8	1.9	2.0	2.0
Vezetőlap hossz (cm ³)	240	240	240	240
A vezetőrúd maximális hossza (cm)	35	35	40	40
Láncmenet (mm)	9.52	9.52	9.52	9.52
Láncos mérő (mm)	1.3	1.3	1.3	1.3
Mért hangteljesítmény L_{WA} (dB(A))	106	106	106	106
Garantált hangteljesítmény L_{WA} (dB(A))	110	110	110	110
Hangnyomás L_{pA} (dB(A))	95	95	95	95
Bizonytalanság K_{pA} (dB(A))	2.5	2.5	2.5	2.5
Kéz/kar rázkódása a_h (m/s ²)	7.28	7.28	8.08	8.08
Bizonytalanság K_{ah} (m/s ²)	1.5	1.5	1.5	1.5
Hálózati impedancia Z_{max} (Ω)	0.382	0.382	0.382	0.382

EN 61000-3-11 teljesítési nyilatkozat

A helyi elektromos hálózattól függően e készülék használata rövid idejű feszültségessést okozhat a bekapcsoláskor. Ez befolyásolhatja más villamos készülékeket, pl. egy pillanatra elsötétednek a lámpák. Ha az elektromos hálózatában a Z_{max} hálózati impedancia kisebb, mint (az Ön készülékére vonatkozóan) a gyári táblán feltüntetett érték, akkor ilyen hatások nem lépnek fel. A hálózati impedancia értékének megállapítása céljából forduljon az Elektromos Művekhez.

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice.

McCulloch is part of the Husqvarna Group. Copyright © 2014 Husqvarna AB (publ). All rights reserved. McCulloch and other product and feature marks are registered or unregistered trademarks of Husqvarna AB (publ) or of an affiliated company within the Husqvarna Group

Husqvarna AB
S-561 82
Huskvarna
Sweden

1156240-39 Rev. 2 4/02/14